92STE JAARGANG No.: 255

VRIJDAG 14 NOVEMBER 1975

Amigoe di Curacao

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

OP VALREEP 600 MIGRANTEN GEDUPEERD

Nederland heeft geen ruimte meer voor „rijksgenoten"

Den Haag schrapt KLM-vluchten

PARAMARIBO. – De reisbureaus in Suriname zijn boos op de KLM vanwege het plotseling annuleren van twee toegezegde extra vluchten Paramaribo-Amsterdam. Volgens de KLM-vertegenwoordiger in Paramaribo is de annulering gebeurd in opdracht van de Nederlandse regering. De twee vliegtuigen zouden morgen en maandag aanstaande vertrekken. De tickets voor beide vluchten zijn reeds gekocht en bevestigd door de KLM. De reisbureaus zien nu geen mogelijkheden meer om de ruim zeshonderd betrokken passagiers tijdig van de annulering op de hoogte te brengen. Zij vrezen dat veel passagiers tevergeefs naar het vliegveld Zanderij zullen reizen. Volgens de reisagenten, die pas gisteren van de annulering hoorden, heeft de opdracht van de Nederlandse regering te maken met het volraken van de opvangcentra voor rijksgenoten. De meeste passagiers op de bewuste toestellen hebben een enkele reis op zak. De reisbureaus, verenigd in de Associatie van Surinaamse reisagenten ASRA, vrezen dat nu ook de toegezegde extra vluchten op donderdag 20 en zaterdag 22 november geannuleerd zullen worden. De reisagenten hebben ook de hun toegezegde plaatsen voor deze vliegtuigen grotendeels verkocht.

De Surinaamse reisagenten zijn ook ontevreden over de Surinaamse luchtvaartmaatschappij die sinds twee weken op de lijn Amsterdam-Paramaribo vliegt. De SLM draait nu al de ... agenten in Paramaribo de nek ... zegt de heer E. R. Cambridge voorzitter van de ASRA. Hij doelt daarmee op de extra vlucht op woensdag 19 november aanstaande. De meeste passagiers op dit toestel hadden geboekt bij reisbureaus in Paramaribo, die echter enkele weken geleden te horen kregen, dat deze passagiers overgeboekt moesten worden op de nu geannuleerde extra vluchten van 15 en 17 november. Het vliegtuig van 19 november wordt geheel gevuld met passagiers wier tickets zijn gekocht bij het SLM-kantoor in Nederland. Volgens de Surinaamse reisagenten gaat het hier om reeds in Nederland wonende Surinamers die op deze manier de overtocht voor hun familieleden in Suriname betalen. De tickets worden dan voor de reis naar Suriname gezonden.

De Surinaamse reisbureaus zijn zeer verbolgen over deze handelwijze van hun „eigen" SLM. In hun ogen moet zeker de SLM voorrang geven aan passagiers, die hebben geboekt bij reisbureaus in Suriname zelf. Overigens zijn de KLM en SLM belangen en verantwoordelijkheden in deze zaak nog niet gescheiden. Beide maatschappijen werken tot 1 februari volgend jaar samen op de lijn Amsterdam-Paramaribo. Intussen voelt de KLM-vertegenwoordiger in Paramaribo zich door de annulering van de extra vluchten in een moeilijk parket gebracht. „Wij moeten maar zien, dat de passagiers die al een ticket hebben, naar Nederland kunnen reizen", zegt hij.

Volgens de reisagenten in Suriname heeft de ALM steeds gezegd aan het vervoersaanbod op de lijn Amsterdam-Paramaribo vv te zullen voldoen. Onze instructies van de KLM waren: verkoop voorlopig door, aldus de reisagenten, die gistermiddag vergaderden over de annuleringen. Zij **vinden dat elke verantwoordelijkheid** in deze zaak volledig bij de KLM en SLM ligt. De luchtvaartmaatschappijen moeten maar zien hoe zij de passagiers met een geldig ticket naar Nederland vervoeren, is hun mening.

De reisbureaus aangesloten bij de ASRA schatten dat nog 2500 op wachtlijsten staan voor een plaats in een van de vele vliegtuigen die nog vóór de onafhankelijkheid naar Nederland vertrekken. De normale lijndiensten zijn volledig uitverkocht. Zeker nu ook de extra vluchten worden teruggetrokken, zien de reisbureaus in Suriname geen kans deze mensen vóór 25 november naar Nederland over te brengen.

Een woordvoerder van het ministerie van CRM in Den Haag heeft intussen meegedeeld, dat de van september tot 25 november voorgenomen 52 vluchten en extra vluchten van Paramaribo naar Nederland onverkort zullen worden uitgevoerd. Volgens de woordvoerder is mogelijk verwarring ontstaan doordat de KLM geen toestemming van het ministerie van



WILLEMSTAD. – In de Antillian Ballroom van Curaçao Hilton vond gisteravond de uitreiking plaats van „Friendship awards" aan vertegenwoordigers van diverse luchtvaartmaatschappijen. Pl akkaten werden overhandigd (door C.H.A.-voorzitter De Aldrey) aan de heren Michael Kuiperi (ALM) zie foto, boven Michael Youngman (vice-voorzitter American Airlines), Lee Cygilman (voorzitter Cavalcade Tours) en A. v.d. Vlier (KLM). Afwezig waren de vertegenwoordigers van Fly Faire Inc. en Libgo Travel.

Eilandelijk topoverleg vervolgt in december

WILLEMSTAD. – Blijkens een telegram van de minister van Staatkundige structuur eilanden (SSE) mr H. Croes wordt het eilandelijk topoverleg van 8 tot en met 11 december op Curaçao voortgezet. De bewindsman spreekt de verwachting uit, dat elke delegatie zich conform de statenmotie van 12 september 1975 uitspreekt, bij voorkeur vóór 24 november, over de toekomstige staatkundige structuur van zijn eiland en dat elke delegatie duidelijke voorstellen zal doen omtrent de principes en de vorm van samenwerking tussen de eilanden.

In het telegram aan de eilandsraden vraagt de minister de eilanden, welke zich al hebben uitgesproken over dit onderwerp om de notulen of andere bescheiden hieromtrent zo spoedig mogelijk aan hem op te sturen. De eilanden die zich nog niet hebben uitgesproken wordt gevraagd dit alsnog vóór 24 november te doen. Vóór deze datum wil de bewindsman ook weten hoe de samenstelling is van de officiële delegaties. Ook vraagt hij de delegaties om de werkstukken of redevoeringen vooraf schriftelijk vast te leggen in het Nederlands of Engels. Dit op verzoek van de delegatieleden van Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten.

Half miljoen dollar voor vier gijzelaars

STANFORD – Voor de vrijlating van vier studenten van de universiteit van Stanford in Californie die in het voorjaar in Afrika werden gegijzeld, is een losgeld betaald van tussen de vierhonderd- en vijfhonderdduizend dollar, zo heeft het dagblad Stanford Daily bericht.

De hoogte van het losgeldbedrag is altijd geheim gehouden. Volgens de Stanford Daily is het kleine half miljoen dollar bijeengebracht door de vader van een der studenten, die nog geen kans heeft gezien de leningen die hij daarvoor moest afsluiten, af te lossen.

De vier studenten werden op 19 mei ontvoerd uit een kamp voor bestudering van de mensaap in een reservaat op de oever van het Tanganjikameer in Tanzania.

De vier waren Carrie Hunter, Stephen Smith, Barbara Smuts en de Nederlandse Emilie van Zinnicq Bergmann. Volgens de Stanford Daily werd het geld bijeengebracht door de vader van miss Hunter, Norman Hunter, een welgesteld zakenman in Atherton in Californie. De ouders van de andere drie studenten zouden zich even verantwoordelijk voor terugbetaling voelen.

De Amerikaanse regering en de Stanford-universiteit hebben beide verklaard dat zij geen deel kunnen hebben aan een losgeldbetaling.

De Stafford Daily schreef dat een inzameling niet meer dan 80.000 dollar heeft opgeleverd. De leningen moeten vóór 31 december zijn afbetaald, zo niet, dan komt Hunter in moeilijkheden.

LIMA. – De bevolking van Latijns-Amerika zal in de komende kwart eeuw verdubbelen en in het jaar 2000 zo'n zeshonderd miljoen zielen bedragen.

Premier Evertsz in Staten:

In december begint eerste fase van onafhankelijkheid

WILLEMSTAD – „Het feit dat de statenleden van de DP, PPA, DP- Bovenwinden en Bonaire in 1970 als datum voor de Antilliaanse onafhankelijkheid het jaar 1978 hebben genoemd, heeft ons veel hoofdbrekens bezorgd bij onze onderhandelingen met Nederland. Wij moesten de Nederlandse regering en parlementariers ervan overtuigen dat dit een emotionele uitspraak was van twaalf statenleden en niet de wens van de Antilliaanse bevolking", aldus premier Evertsz gisteren in zijn antwoord aan de Staten bij de behandeling van het ontwerp–Rijkswet voor de verzelfstandiging van Suriname.

De premier zei verheugd te zijn dat men dit in Nederland ook heeft begrepen en dat er niet meer over deze datum wordt gesproken. Zodra wij onze eigen defensie, onze buitenlandse betrekkingen zelf kunnen behartigen en tot een grote mate van „self reliance" zijn gekomen kunnen wij onafhankelijk worden. Ik heb het dan over de zes eilanden, want als elk eiland op zich een onafhankelijke staat moet worden zie ik het moeilijk in aangezien ik mij niet kan voorstellen hoe b.v. Saba of St Eustatius volledig onafhankelijk kunnen zijn.

Voor wat betreft de staatkundige verhouding tussen Nederland, Suriname en de Antillen zei de premier dat niet alleen Nederland hierbij fouten heeft begaan maar wij ook. „Om te beginnen hadden wij nooit een Statuut moeten aanvaarden die niet kon functioneren, omdat er geen drie landen in het Koninkrijk waren. Er was sprake van de Antillen en Nederland en Suriname en Nederland. Wij waren nooit met zijn drieën verenigd. Nederland heeft dezesituatie uitgebuit om te verdelen en te heersen zoals Nederland dat kan.

Na 25 november zijn wij alleen met Nederland in het Statuut. Begin december wanneer ik in Nederland ben zal ik de Nederlandse regering aankondigen dat de eerste fase van de aanvaardiging van onze onafhankelijkheid is ingegaan. En deze eerste fase van onze souvereiniteit is het aandacht besteden aan een zo volledig mogelijke verwezenlijking van de interne zelfstandigheid van de eilanden van de Nederlandse Antillen. Elk eiland zou een rijk willen zijn, maar laten wij goed beseffen dat geen van onze eilanden dat kan en zelfs dat onze zes eilanden geen „imperium" kunnen vormen. Wij moeten van onze eilanden een staat vormen die zijn souvereiniteit kan weten te handhaven. Ons probleem is niet onafhankelijk worden, maar deze onafhankelijkheid behouden. Wij willen niet uit een koloniale band stappen en in een andere terechtkomen. De premier stelde voor om begin december een statenvergadering te houden welke geheel gewijd zal zijn aan de onafhankelijkheid van de Antillen, zodat alle partijen hun visie hieromtrent naar voren kunnen brengen. Voordat deze vergadering plaatsvindt zouden de Staten een motie kunnen aannemen waarbij wordt vastgesteld dat voor wat betreft de onafhankelijkheid van de Antillen de Staten unaniem erop staan dat men zich distancieert van een mechanisme dat minder is dan de totaliteit van de statenzetels van minder dan drie eilandgebieden. Hiermee kunnen wij het trauma dat de twaalf statenleden van Curaçao kunnen beslissen over de toekomst van de Antillen meteen wegwerken." Aldus premier Evertsz (voor een verslag van destatenzitting zie pag. 3).

Curacaose statenleden voor werf

WILLEMSTAD. – De Curaçaose statenleden hebben gisteren tijdens het gesprek met de vakcentrales AVV-C, CGTC en de vakbonden VLC en ACACU toegezegd voor het St Ana Shipyard te zullen stemmen. De MEP daarentegen, zo verneemt de Amigoe uit goede bron, wil echter eerst enkele vraagtekens over dit projekt opgehelderd zien, alvorens men het ja-woord geeft.

Tijdens het gesprek met de statenleden zijn de vakbonden niet aan de indruk ontkomen dat er een politiek spelletje met het projekt wordt gespeeld. Nu dat de Curaçaose statenleden toegezegd hebben, dat zij voor het projekt zullen stemmen hopen de vakbonden dat de staten vandaag daarmee akkoord gaan en dat het projekt wordt goedgekeurd

Bij het gesprek hebben de vakbonden duidelijk gesteld, dat de vraagtekens rond het projekt geen breekpunt mogen zijn. In eerste instantie werd de statenleden gevraagd hun standpunt t.a.v. het projekt te geven. Daarbij bleek, zo vervolgt onze zegsman, dat diverse statenleden bepaalde vragen en reserves hebben inzake het scheepswerfprojekt. Na veel discussie onderling tussen de statenleden waarbij men elkaar over en weer aanviel besloten de Curaçaose statenleden in ieder geval voor het projekt te zullen stemmen.

Mr. Heidweiller ambassadeur VN

PARAMARIBO. – De Surinaamse raad van ministers heeft de benoeming goedgekeurd van mr H. A. F. Heidweiller tot buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur tevens permanente vertegenwoordiger van Suriname bij de Verenigde Naties.

Franco kunstmatig in leven gehouden

MADRID. – Generaal FRancisco Franco van Spanje is vandaag de 28e dag van zijn strijd tegen de dood ingegaan. Wat hem alleen nog in l even houdt zijn medicijnen, apparaten en plastic buisjes.

In een medisch communiqué dat gisteravond half twaalf werd uitgegeven, stond dat de generaal in zijn kamer in het ziekenhuis La Paz rustte onder de invloed van slaapmiddelen die hem eerder waren toegediend. In zijn eerder als „zeer ernstig" omschreven algemene conditie was geen verandering opgetreden.

Franco's nieren werken niet meer: een machine heeft hun taak overgenomen. Een soort externe gangmaker brengt door één schok het hart weer op snelheid als de hartslag onregelmatig wordt. Een ander apparaat houdt de bloeddruk op hoogte en een beademingsapparaat helt de generaal ademen.

Aan luchtpijp, armen en linkerbeen zitten plastic buizen voor luchttoevoer en het tegengaan van bloedvorming in mond en door congestie en met ontsteking bedreigde longen, kunstmatige voeding en bestrijding van bloedproppen.

Eerste fase

PREMIER EVERTSZ heeft gisteren in de Staten aangekondigd dat hij begin december wanneer hij voor een dienstreis in Nederland verblijft, hij daar bekend zal maken dat de eerste fase voor de verwezenlijking van de souvereiniteit van de Antillen is begonnen. Namelijk de voorbereiding van de regeling der interne structuur van de zes eilanden die in de toekomst samen of los van elkaar een nieuwe natie moeten gaan vormen. Met nadruk zei de premier daarbij dat mogelijk één van de eilanden — Aruba — niet tot de nieuwe constellatie zal behoren, maar dat een kleiner verband zeker uitgesloten moet worden geacht, althans als onhaalbaar moet worden beschouwd.

In dezelfde statenvergadering verklaarde MEP-leider Betico Croes nogmaals met klem dat Aruba in de toekomst uit het Antilliaanse verband wil treden. „Niet omdat wij iets tegen Curaçao hebben, maar omdat wij vinden dat Aruba zelf zijn sociaal-economische en culturele aangelegenheden moet gaan behartigen in de toekomst."

En toen daarna Frank Pijpers van de PSD onomwonden te kennen gaf dat Aruba wat hem betreft best kan opstappen en dat de naam Aruba uit de staatsregeling kon worden geschrapt, was het beeld duidelijk van hetgeen thans in de Staten zittende partijen denken over de interne structuur van de Antillen.

De MEP wil een aparte status en de Curaçaose partijen zullen dit niet tegenwerken al zou met name de NVP-U een band tussen de zes eilanden prefereren *De Arubaanse PPA kan zich moeilijk verzetten tegen het streven van de MEP omdat dit dan onmiddellijk geïnterpreteerd zou worden als het „tegen Aruba zijn" van deze partij. En de Bovenwinden en Bonaire zullen als gebruikelijk in het koor van statenleden meegaan met de mening van de grootste meerderheid, zodat niets Betico Croes en zijn MEP ervan kan weerhouden op korte termijn het „nobel streven" naar een aparte status te verwezenlijken *Wij hopen daarbij wel dat de MEP zich houdt aan de belofte dat de ontwikkeling van de andere eilanden die wel verkiezen een hechte band met elkaar te behouden niet wordt belemmerd.

Premier Evertsz heeft tijdens de vergadering van gisteren een naar de schijn geruststellend voorstel voor Aruba gelanceerd, namelijk om een formule te bedenken waarbij de twaalf Curaçaose statenleden niet alleen over de toekomstige staatkundige vorm van de Antillen kunnen beslissen. Hij had het echter over een combinatie van statenleden van minstens drie eilandgebieden en dat houdt in dat Curaçao, Bonaire en de Bovenwinden samen démarches zouden kunnen ondernemen indien zij gezamenlijk optreden, terwijl Aruba minstens op twee van deze eilandgebieden moet kunnen rekenen om vitale beslissingen te nemen. Het trauma dat Willemstad regeert zal door deze geste van premier Evertsz bij de Arubanen o.i. dan maar ook ten dele zijn opgeheven en de regeling van de interne structuur, de eerste fase voor de verzelfstandiging van de Antillen zal dan ook een harde dobber en een lange lijdensweg kunnen worden, vooral voor wat betreft de verdeling van taken en van middelen in het nieuwe verband van vijf plus één als dat toch de realiteit moet worden.

Opmerkelijk was tijdens de behandeling van de Rijkswet voor de afscheiding van Suriname de felle kritiek van Betico Croes t.o.v. de Nederlandse regering en het Nederlandse parlement. Misschien gold deze kritiek als een waarschuwing dat Aruba zich geen staatkundige status zal laten opdringen op basis van een overeenkomst tussen Den Haag en Willemstad. Wanneer Betico Croes het heeft over het recht van elk volk om over zijn eigen toekomst te beslissen, dan beschouwt hij het Arubaanse volk nu reeds als een zelfstandige identiteit, losgemaakt van de Antilliaanse gedachte die voor hem trouwens nooit bestaan heeft. En hier gaat het niet om creolen, hindoestanen en javanen in één land, maar om afzonderlijke bevolkingen van los van elkaar staande eilanden die in het verleden weinig meer gemeen hadden dan het behoren tot hetzelfde koloniale verband. Het verwijt van Betico Croes dat de Nederlandse kolonisator er niet in is geslaagd de etnische groeperingen in Suriname tot één volk en één natie samen te bundelen geldt ook voor de Antillen. Wij vragen ons alleen maar af of de leider van de MEP het in dit laatste geval zo erg vindt.

Gisteravond arriveerde bij het ziekenhuis de aartsbisschop van Saragossa, mgr Pedro Cantero Cuadrado, lid van de drie man sterke regentschapsraad die het vacuum in de macht opvult tussen het overlijden van het ene en de opvolging van het andere staatshoofd. Dr Cantero zei dat hij naar het ziekenhuis was ontboden.

Voorzitter Aty Evertsz en secretaris E. Pietersz van de Afdeling Horecaf van Fedebon tijdens hun verklaring aan de pers. Deze vakbond wordt ... tweede keer met een dergelijk probleem geconfronteerd, wat Hotel Bonaire betreft.

First national City Bank garandeert Fedebon voortzetting werkgelegenheid

Beslag bedreigt Hotel Bonaire

KRALENDIJK — Hotel Bonaire ontving gisteren via de deurwaarder de mededeling dat het binnen 2x24 uur de schuld aan First National City Bank moet betalen, daar anders beslag gelegd zou worden op het hotel en dit 18 december bij opbod in het openbaar verkocht zal worden. De schuld bij First National City Bank bedraagt 1.555.472 gulden. De directeur van Bonaire Beach Resort heeft dezelfde avond nog een gesprek gehad met het bestuur van de Fedebon die de werknemers van het hotel vertegenwoordigt, waarin hij de ontstane situatie uitlegde en vertelde dat hij naar de Verenigde Staten zou gaan om te proberen geld te lenen. Hij zou proberen via minister Minguel Pourier van de heer Haize directeur van de First National Bank uitstel te verkrijgen. De bond heeft donderdagmiddag tijdens een ledenvergadering zijn leden ingelicht over de dreigende situatie. Telefonisch had het bestuur van de Fedebon donderdagavond een gesprek met minister Pourier. De minister heeft pogingen aangewend bij First National City Bank om de openbare verkoop van het hotel uit te stellen. Maar First National City Bank was niet bereid uitstel te geven aan Bonaire Beach Resort. Als vrijdagnacht om 12 uur de schuld van 1.555.472 gulden niet betaald is, zal morgen beslag gelegd worden op het hotel en zal via publicaties in de kranten de openbare verkoop op 18 december bekend worden gemaakt.

De heer Hugo Gerharts, directeur van Bonaire Beach Resort is naar de VS vertrokken om te proberen geld te lenen.

In een stencil aan zijn leden wenst het bestuur van de Fedebon, dat donderdag tot laat in de nacht vergaderde, met nadruk er op te wijzen dat al mocht het de heer Gerharts lukken geld te krijgen dat dit niet betekent dat een permanente oplossing is gevonden. Minister Minguel Pourier heeft verder, aldus het bestuur, telefonisch meegedeeld dat de directeur van National City Bank gegarandeerd heeft dat alle werknemers normaal in dienst zullen blijven. Tot slot verklaarde het bestuur dat aangezien een tijdelijke oplossing niet in het belang van de werknemers is, men een diepgaand onderzoek zal gaan instellen naar de hele situatie waarin Hotel Bonaire verzeild is geraakt.

Zoals wij reeds berichtten heeft de bond vorige week nog een bespreking gehad met minister Pourier over de situatie van het hotel. Hotel Bonaire heeft dit jaar een bezetting van pl.m. 70 procent gehad en draaide met winst.

In een gesprek dat de Amigoe vanmorgen met minister Pourier had deelde deze mee dat naar zijn mening de beslaglegging en openbare verkoop van het hotel onafwendbaar is. De minister achtte het moeilijk onder de huidige omstandigheden een operator voor het hotel te vinden. De structuur van het hotel brengt met zich mee dat en een groot aantal werknemers in dienst moet houden terwijl er bovendien veel onderhoudskosten mee gemoeid zijn. Alleen wijziging van de structuur kan er volgens de minister toe leiden dat van het hotel een winstgevend bedrijf wordt gemaakt. Er zijn plannen voor verbouwing waarbij in de lege tussenruimtes tussen de vleugels kamers kunnen worden bijgebouwd. Met dit plán is een bedrag gemoeid van drie miljoen dollar. De minister zei dat BonAntil graag het hotel had willen exploiteren maar niet over voldoende middelen beschikt om het bedrijf over te nemen. Bij het Land aankloppen voor financiele steun achtte de minister onder de huidige moeilijke financiele omstandigheden een onhaalbare zaak.

Tenslotte verklaarde de minister dat Hotel Bonaire op de manier waarop de zaak de laatste maanden draait een negatieve image geeft aan het toerisme op Bonaire terwijl er voor dit toerisme toch goede kansen zijn indien de nieuwe landingsbaan gereedkomt.

AGENDA CURACAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNE-SERVICE
Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO
Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES
Informatie over tarieven e.d. tel.: 24360.

LOSSE NUMMERS
Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza – Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs – Charlottestraat
Gelenbrecht – Hendriksteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar – Piscaderaweg
... Center – Weg naar Weigelegen
Ana – Schottegatweg 80
Barberia Kort – Schottegatweg-Noord
Pim Grocery – Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana – Winston Churchillweg
La Campana – Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie – Mahuma
La Buena Fe – Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico – Kerkstraat
Alex – De Ruyterplein
El Dorado – Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. – Drukkerijstraat
Casa di Pueblo – Penstraat
Mi deal – Berg Altena
Sands Beach – hotel Drugstore
Mensing Strada – Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store – Salinja
Toko Esperamos – Amandelweg
Boekhandel Eddine – Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen – Santa Rosaweg 103
Toko Wallé – Santa Rosaweg 321

BIOSCOOP
THEATER CARIB: 20.30 „Girls for rent" en „The fight Clay – Frazier".
DIVERSEN
SPORT
SCHAKEN SIMULTAAN: 17.00 door Maurits Bregitha - bc Nikiboko.

ZATERDAG

DIVERSEN
LIONS: 10.30 zône-meeting - hotel Bonaire; 11.00 trip over het eiland voor familieleden van de Lions.

SPORT
BON. JUDOBOND: v.m. karate-trainingen.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Barber en morgenavond te Steenrijk.

* * * * *

WIT-GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00; zuster Kuyt neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25200, toestel 42; avondwacht van 17.00 tot 08.00 zuster Richardson, tel.: 44787.

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Otrabanda, tel.: 25634, PUNDA: Piar, tel.: 13040.

* * * * *

DIVERSEN
S.W.R.C. CREDIT UNION: 19.30 algemene vergadering - Centro Educativo ... di C.U.
SPORT
DOMINO: 20.00 clubtent Willemstad.
VOLLEYBALL: 19.30 dames hoofdkl.: Salem vs Bata Volley Stars; 21.00 heren hoofdkl.: Olympic vs Coca Cola Lucky Masters - Sentro barrio Janwé.

ZATERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 10.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
CENGRO PRO ARTE: 16.30 kindermusical: Aventura sin seperacion Grupo Teatral Arubiano.
JEUGDCLUB GEREF. KERK: 16.00 fancy fair - t.b.v. Casa Cuna.
AMBTENAREN C.U.: 09.00 algemene vergadering - Curaçaostraat 50; 13.00 vervolg vergadering - Kransjigebouw.
SPORT
VOETBAL: 16.00 Deportivo Cali vs Sportclub Caracas - Post VI.

TELECURACAO

TELECURACAO: 16.30 dusty's trail; 17.00 kinderprogr.; 17.15 sport magazine; 17.30 hermanos Coraje; 18.15 stromen van kracht; 18.30 nieuws ned.; 18.45 Antiyas y su gobierno; 19.00 la hiena; 19.30 boletin cortico; 19.35 la hiena; 20.00 medical center; 21.00 pap. nieuws; 21.30 Bob Crane-show; 22.00 show di Job; 23.00 lucha libre; 24.00 sluiting.

R.N.W.o.

R.N.W.o. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 Faoendé, een familie-progr. door Ursie Bento, hierin o.a. de serie Studeren en Werken, waarin Ben Douglas een gesprek heeft met Hugo Blanken, student aan de school voor de journalistiek in Utrecht; 18.34 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname, samenstelling Gerard Rakers; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

HEER BOMMEL EN DE WEETMUTS

8371

MARTEN TOONDER ©75

8371. — Op weg naar het bos passeerde heer Ollie het huisje van Tom Poes en met een vrolijke groet hield hij de pas in. ‚Wat sta je daar, jonge vriend?" riep hij uit. „Het is niet goed om niks te doen, wanneer de natuur roept! Weet je niet, dat dit de tijd is om paddestoelen te plukken? Daarom ga ik nu naar het bos, waar je een voorbeeld aan kan nemen. Weet je wat? Ga met me mee; niet omdat ik niet durf, maar jij weet misschien wat de eetbare zijn als het mij even ontschoten is." Tom Poes had daar wel zin in daarom nam hij de mand aan, die heer Bommel hem overreikte en trok zijn deur dicht. Niet lang daarna bereikten ze de rand van het woud, dat nevelig en donker voor hen lag. De varens groeiden daar hoog en er hing een diepe stilte, want wandelaars trof men er zelden aan. Toch bewoog er zich iets tussen de planten en toen ze dichterbij kwamen, zagen ze een klein mannetje tussen de grassen zitten. „Kwetal! " zei heer Ollie verrast. „Wat leuk je weer eens te zien." „Leuk?" herhaalde het ventje. „Ik voel me onleuk, want ik kan geen vloeizilver vinden en ik had graag mijn silicaat klaar gemaakt voordat ik ga ipsen." „O juist ja", hernam heer Bommel een beetje verward. „Vloeizilver, zei je? " De dwerg knikte en er verscheen een hoopvol lichtje in zijn ogen. „Dat heb ik nodig om op de achterkant van mijn silicaat te doen", legde hij uit. „Dan vormt het door tegenkaatsing beelden van voorwerpen, die zich er tegenover bevinden. Misschien kunt u me helpen? U hebt zo'n groot denkraam."

DE ZAAK VAN DE DANSENDE DOLFIJN
FRANCIS DURBRIDGE

PAUL VLAANDEREN
MR. VLAANDEREN, NIETWAAR?
JUIST - EN IK HEB 'N KARWEITJE VOOR JE, PHILLIPS...
VRAAG OF INSPECTEUR VOSPER HIER KOMT - MAAR LESTOQ MAG 'T NIET HOREN!
IN ORDE, MENEER.
NEE MAAR! JE BENT TERUG VLAANDEREN?
JA... BIJNA UIT DE DOOD ZELFS!

39-60

TIFFANY JONES

KEN JIJ TODD RANDALL NOG?
ZO'N HELE MAGERE JONGEN? HIJ WAS TEKENAAR BIJ KATE SLOAN, NIET?
PRECIES. HIJ GAAT NU VOOR ZICHZELF ONTWERPEN EN HEEFT "WHIRL" OVERGEHAALD ZIJN EERSTE COLLECTIE TE PUBLICEREN.
EEN HANDIGE JONGEN, DIE TODD!
DAT ZAL JE BLIJKEN, WANT HIJ BEWEERT, DAT JIJ DE WARE BENT, OM ZIJN COLLECTIE ALS MODEL TE BRENGEN - EN DAT IK DEGENE BEN, DIE ZE MOET FOTOGRAFEREN.
GEEF HEM EEN EREMEDAILLE!

14-7

KRALENDIJK — Twee uren duurde de strijd voordat deze hamerkophaai zich gewonnen gaf (zie foto). Vol trots vertelde Naro Engelhardt, die donderdagmorgen even buiten Klein Bonaire was gaan vissen, hoe hij deze bijna drie meter lange haai met een 33 ponds lijntje en haak no. 5 de baas werd. De hamerkophaai dankt zijn naam aan de zijwaarst uitgegroeide kop en oogkassen, die op de foto duidelijk te zien zijn. Vanwege de gelijkenis met een hamer wordt hij hamerkophaai genoemd. Volgens Naro gebeurt het nog maar zelden, in tegenstelling tot vroeger dat een dergelijke haai gevangen wordt. Onmiddellijk valt de hamervormige kop op met de ogen aan de zijkant.

WILLEMSTAD — In de Ebenezer church wordt zondagmorgen om kwart over tien een bijzondere jeugddienst gehouden. Deze is verzorgd en uitgewerkt door een groep jongeren, waaronder de leden van de Divi Divi-band en de Gregg sisters. Het thema van de dienst in deze kerk aan de Oranjestraat is Eenheid.

Aanpassing voor Aruba metal personeel

ORANJESTAD. — De werknemers van de Caribbean stone and sand company, welke maatschappij de volkswoningen te Tarabana bouwt, hebben zich aangesloten bij de General workers union (GWU). Op 7 november werd een overeenkomst met dit bedrijf gesloten, overeenkomstig de voorwaarden van het contract met de WAB. Shopstewards bij dit bedrijf zijn Riginald Felecia en Eric Pourier. De overeenkomst werd getekend door de heren Luis Mansur en E. Ponson van genoemde maatschappij en John Hart, voorzitter en Rafael Dijkhoff, penningmeester van de GWU.

LUZINA MARIA

heet ons dochtertje en zusje, dat wij vol vreugde en dankbaarheid hebben begroet.

Jacob Mattemaker
Clara Mattemaker-Mathilda
Clarisa

Bonaire, 13 nov. '75
J.A. Abrahamblvd. z/n

Tivoli debutantenbal

ORANJESTAD. — In de Aruba Tivoliclub wordt zaterdagavond het jaarlijkse debutantenbal gehouden, waaraan dit jaar tien meisjes deelnemen en wel: Odalyne Croes, Giselle Wever, Bianca Croes, Marieta Vingal, Velina Wever, Lulu Arends, Gisie Wever, Ilka Bruin, Danila Wever en Giselle Wever. Tijdens deze avond is ook de uitverkiezing en kroning van Miss Tivoli 1975-1976. De avond wordt georganiseerd door het damescomité van de club onder leiding van mevrouw Mary Wever-Laclé. Als ceremoniemeester zal optreden dr Alfonso Paredes.

Comite LA little league bijeen

ORANJESTAD. — Maandagavond wordt in het Wilhelminastadion een vergadering gehouden van de leden van het comité Latino Americano di little league, dat enige tijd geleden op Aruba met succes de Latijnsamerikaanse little league-baseballwedstrijden organiseerde. Tijdens deze vergadering zal verslag worden uitgebracht door secretaris en penningmeester, waarna dinsdagavond door het comité een persconferentie wordt gehouden.

Tentoonstelling trekt tienduizend bezoekers

ORANJESTAD. — Tot gisteravond hadden 10.085 personen de vierde tentoonstelling onder auspiciën van het bureau Cultuur en Opvoeding in de Bolivariana bezocht. Er bestaat ditmaal, ook wat bezoekers betreft, een enorme belangstelling voor dit culturele gebeuren. Zondag is de laatste dag van de expositie, die iedere dag van vijf tot tien uur gratis in de Bolivariana toegankelijk is.

ELHAGE: „EERST INTERNE PROBLEMEN OPLOSSEN”

Betico Croes: „Wij willen uit Antilliaans verband”

Kritiek in Staten op houding Nederland tegenover Suriname

WILLEMSTAD – De fractieleiders van de DP, PSD, de Bonaireaanse UPB en de DP-bovenwinden ontbraken gisteren tijdens de openbare vergadering van de Staten van de Nederlandse Antillen waarin goedkeuring werd gehecht aan de ontwerp Rijkswet ter beëindiging van de banden in het Statuut met Suriname.

Een vergadering waarin Surinaamse regering en volk werd gelukgewenst met de onafhankelijkheid, maar waarin ook kritiek werd uitgeoefend op de manier waarop Den Haag zowel Suriname als de Nederlandse Antillen onder druk had gezet om de souvereiniteitsoverdracht te versnellen. Tijdens de behandeling van de ontwerp Rijkswet kondigde MEP-fractieleider Betico Croes opnieuw aan dat Aruba een aparte status wenst los van de vijf andere eilanden. Van de heer Pijpers van de PSD kreeg het Arubaanse Statenlid te horen dat Curacao – althans volgens Pijpers – hier niet rouwig om was. Premier Evertsz kondigde in zijn antwoord aan dat hij begin december wanneer hij een bezoek brengt aan Nederland daar zal laten weten dat de eerste fase ter voorbereiding van de Antilliaanse onafhankelijkheid is ingegaan. „Dan gaan wij immers beginnen met de regeling van de interne structuur van de eilanden waarbij ik hoop dat wij komen tot een natie van zes eilanden, maar waarbij ik moet accepteren dat het er ook vijf kunnen zijn”. De premier herhaalde het standpunt van de regering dat er geen datum kan worden genoemd voor de onafhankelijkheid van de Antillen.

Gemengde gevoelens

De rij van sprekers werd geopend door het statenlid van de PPA Osbaldo Croes die verklaarde verheugd te zijn dat de verzelfstandiging van Suriname zonder bloedvergieten is verlopen. Hij hoopte dat Suriname een nieuwe regering zou krijgen en stelde de Staten voor een telegram te sturen waarin gelukwensen worden aangeboden aan de Surinaamse bevolking. Van de premier wilde hij weten of er al afspraken waren gemaakt tussen de Antilliaanse regering en de regering in Den Haag t.a.v. de Antilliaanse onafhankelijkheid. Betico Croes van de MEP zei de onafhankelijkheid van Suriname met gemengde gevoelens te begroeten. „Het is een nobele strijd van ieder volk om ooit zijn eigen souvereiniteit te kunnen bereiken. In Suriname is dat op vreedzame wijze gebeurd en daar zijn we verheugd over.

Kritiek had de MEP-leider op Nederland dat nadat het Suriname meer dan 300 jaar lang op koloniale wijze had bestuurd er niet voor gezorgd had dat de verschillende rassen die door de Nederlanders naar deze kolonie waren gebracht een volk zijn gaan vormen zodat zij samen een natie konden gaan opbouwen. Hij haalde aan hoe het Nederlandse PvdA kamerlid Van Lier enige jaren geleden had gesteld dat indien de west zelf geen initiatieven zou ondernemen om zelfstandig te worden, Nederland dat wel zou doen en memoreerde hoe premier Evertsz hierop had geantwoord dat de Antillen de eer aan zichzelf zouden behouden en niet op de schopstoel van Nederland wensten te zitten.

Heilige datum

Hij betreurde het dat bij de behandeling van de Rijkswet tot verzelfstandiging van Suriname er geen representatieve afvaardiging uit Suriname aanwezig was en dat de Nederlandse regering bij die gelegenheid had gesteld 25 november als een heilige datum te beschouwen voor de Surinaamse onafhankelijkheid, terwijl toch Suriname dit zelf had moeten bepalen.

De heer Croes vreesde dat de Surinaamse grondwet niet voor de datum van de onafhankelijkheid gereed zou komen en dat dit tot een burgeroorlog in dat land zou kunnen leiden. De manier waarop de Nederlandse parlementariers het proces van verzelfstandiging van Suriname hadden behandeld bestempelde de MEP-fractieleider als gebrek aan ethiek.

De heer Croes stelde voorts dat na 25 november Nederlandse politici ongetwijfeld zullen gaan aansturen op een snelle onafhankelijkheid van de Antillen. Door het precedent dat in Den Haag geschapen was vreesde hij dat daarbij de twaalf Curacaose statenleden zonder de vertegenwoordigers van de andere eilanden bepaalde afspraken zouden kunnen maken met de Nederlandse regering.

Uit Antillen

„Wij hebben altijd gesteld dat wij uit het Antilliaanse verband willen stappen. Niet omdat wij tegen Curacao zijn, maar omdat wij de sociaal-economische en de culturele ontwikkeling van Aruba in eigen hand willen houden. Wij zijn voor een planmatige voorbereiding van de onafhankelijkheid en een directe dialoog tussen Aruba en Nederland om tot boedelscheiding te komen, aldus Betico Croes die zelfs de dag waarop de status aparte zou ingaan: 18 maart wilde noemen maar nog niet het jaar.

De heer Winklaar van de NVP-U dook de historie in om aan te tonen dat de eerste roep om onafhankelijkheid voor de Antillen uit de Antilliaanse Staten was gekomen in 1970 maar men hier was geschrokken van de reactie in Nederland bij het bezoek van de parlementaire missie in 1971. Ook hij wenste de Surinaamse bevolking veel geluk. De heer Nita van Frente Obrero zei dat zijn partij respect en begrip had voor elk volk dat na lange strijd zijn eigen bestemming kiest. „Voor elke land breekt ooit dat moment aan, nu is het Suriname, straks zijn wij het. Wij moeten ons echter grondig voorbereiden en daarbij bedenken dat onze onafhankelijkheid niet voor de huidige generatie : alleen is maar voor alle generaties na ons.

Achtergebleven

De heer Elhage van de PSD stelde dat 21 jaar geleden toen het statuut in werking trad de Antillen een grote voorsprong hadden vergeleken bij de meeste Britse eilanden in het Caribisch gebied. „Nu echter twintig jaar later zijn al die Britse eilanden onafhankelijk en zijn zij aangesloten bij allerlei internationale instellingen. Wij van de Antillen bleven achter, gebonden aan het Statuut.” Hij verklaarde dat de PSD het niet eens was met de manier waarop een groep Surinamers niet gehoord is door de Nederlandse regering bij de regeling van de Surinaamse onafhankelijkheid, terwijl Nederland toch altijd pretendeert op te komen voor onderdrukte minderheden. Voor wat betreft de Antillen stelde de heer Elhage dat zijn partij ten allen tijde bereid is de consequenties van de onafhankelijkheid te dragen. „Wij als statenleden moeten eerst samen trachten de problemen tussen de zes eilanden op te lossen en daarna aan Nederland een totaal plan presenteren voor onze onafhankelijkheid. Het initiatief moet van ons komen en niet van Nederland”, aldus het PSD-statenlid. Mr Larmonie van de NVP-U wees erop dat „Independence a matter of state of mind” is dus niet iets waarmee wij worden geboren maar dat moet groeien. Hij stelde zijn collega-statenleden voor in de toekomst alle partijpolitieke spielereien opzij te zetten en als was het maar een uur per dag te besteden aan de voorbereiding voor onze onafhankelijkheid . „Wij moeten daarbij in de eerste plaats onze bevolking gaan uitleggen dat onafhankelijkheid niet iets is waarvoor wij bang moeten zijn”, aldus de heer Larmonie.

Aruba ajo..

„Als de Antillen blijven bestaan als zodanig laat zij dan ervoor zorgen bij een gesprek met Nederland over onze onafhankelijkheid dat het niet op dezelfde manier gaat als met Suriname het geval was. En als de Antillen niet blijven bestaan dan moeten de statenleden van Curacao daar in ieder geval voor zorgen”, aldus PSD-statenlid Frank Pijpers. Reagerend op de toespraak van de heer Betico Croes riep de heer Pijpers uit: „Als Aruba wil gaan, ajo. Schrap de naam Aruba maar uit de staatsregeling. Wij gaan wel onze eigen weg. Wij moeten rekening houden met de wil van de bevolkingen en niet van regeringen, want de meerderheid waarop een regering steunt kan wijzigen terwijl het volk altijd een meerderheid vormt,” aldus het PSD-statenlid.

Man verdronken

WILLEMSTAD. – In de afgelopen nacht is de 47-jarige Pinocencio Julina Albertus door verdrinking om het leven gekomen op Curaçao. Het slachtoffer was werkzaam bij het Haven- en loodswezen.

Gisteravond om elf uur is hij op dienst verschenen en hij zou om zeven uur vanmorgen naar huis gegaan zijn. Tussen vijf en zes uur had hij zogenaamde kadewacht. Men heeft hem in de vroege morgen gezien op één der veerboten. Omdat men hem op een gegeven ogenblik miste, maar men wel zijn pet vond in één der boten, ging men op onderzoek uit. Vanmorgen werd een duiker daarbij ingeschakeld. Rond kwart over acht vond men het stoffelijk overschot onder één der boten. Kennelijk is de heer Albertus door onbekende redenen in het water gestapt.

Het slachtoffer was op Bonaire geboren en woonde in de Penstraat. Dit jaar zijn er op Curaçao tot heden toe veertien mensen door verdrinking om het leven gekomen.

Tegen benoeming Jesurun tot hoofd Cultuur en opvoeding

Rechter wijst bezwaar Elhage van de hand

WILLEMSTAD – De ambtenarenrechter H. van Breda heeft gistermiddag uitspraak gedaan in de zaak R Elhage tegen de regering. Hij wees het bezwaar dat de heer Elhage had tegen de benoeming van de heer E.A.V Jesurun als hoofd van het bureau voor Cultuur en Opvoeding van de hand. De heer Elhage had bezwaar tegen deze benoeming omdat hij meende dat niet de heer Jesurun maar hij hoofd had moeten worden

Vanaf 1 juli 1963 was de heer Elhage hoofdcommies bij het bureau. In december 1973 werd hij gemachtigd het toenmalige hoofd drs R.A. Romer te vervangen. In januari 1974 werd hij administrateur bij het bureau, een rang met hetzelfde salaris als het hoofd. Van 1 januari 1974 tot de benoeming van de heer Jesurun, 20 augustus 1975, heeft de heer Elhage drs Römer vervangen omdat deze toen les gaf aan de Hogeschool en de heer Rigaud gedeputeerde was. De heer Elhage meende dat hij aanspraak kon maken op de positie van hoofd van het bureau op grond van zijn carrière en ervaring. Daarbij komt nog, volgens de heer Elhage, dat hij herhaalde toezeggingen had gekregen van de toenmalige ministers C.D. Kroon en R.F. MacWilliam dat hij, als drs Römer weg ging, hoofd zou worden.

De rechter betwist de bekwaamheid van de heer Elhage voor de funktie als hoofd niet. Maar, zegt hij, ook de heer Jesurun kan deze bekwaamheid bezitten. Het bezitten van bekwaamheid op zich kan dus geen aanspraak op de benoeming geven.

Over de toezegging door de ministers zegt de rechter in het vonnis, dat zelfs indien bedoelde toezeggingen aan klager zouden zijn gedaan, hij daaraan toch geen aanspraak op de benoeming kan ontlenen. Juist klager als politicus en oud-minister heeft toch moeten weten, of behoren te begrijpen dat dergelijke toezeggingen, nog afgezien van de politieke kontekst waarin deze thuishoren, de regering niet kunnen binden, omdat in het reglement van orde voor de Raad van ministers staat dat over voordrachten tot benoeming van hoofden van dienst door de Raad van ministers moet worden beraadslaagd en beslist. Tot zover de ambtenarenrechter in zijn motivatie.

WILLEMSTAD. – Vrienden en collega's van de Luchthaven-brandweer op Curaçao hebben woensdagavond het afscheid gevierd van de heer D. de Wolff, die met ingang van 1 november met pensioen is gegaan. Hij was wachtcommandant-bevelvoerder van de brandweer op Hato. Gedurende een kwart eeuw is hij daar werkzaam geweest en heeft dus de ontwikkeling van de dr Albert Plesmanluchthaven van dichtbij kunnen meemaken. Het afscheid werd op zijn verzoek in zijn eigen woning gevierd, waarbij ook mevrouw De Wolff werd bedacht met een ruiker bloemen.

WILLEMSTAD – Ged. ir D.F. Martina heeft een uitnodiging doen uitgaan naar allen, die zich bezig houden met of belangstelling hebben voor landbouw en veeteelt op Curacao voor een ontmoeting op zondag 16 november. Plaats van samenkomst is de nieuwe markt. De gelegenheid bestaat van gedachten te wisselen met deskundigen op het gebied van landbouw, veeteelt, en visserij. De bijeenkomst begint om vijf uur 's middags.



Regering vraagt belastingdeskundige aan te blijven

WILLEMSTAD. – Belastingdeskundige C. M. van der Westen, die door Nederland aan het eilandgebied Curaçao is uitgeleend in het kader van de technische bijstand, zal waarschijnlijk niet per 1 januari het eiland verlaten om weer terug te keren naar Nederland, maar op Curaçao blijven tot juni van het volgend jaar. De heer Van der Westen is op Curaçao belast met de reorganisatie van de belastingdienst, met name de afdeling invordering, waar, zoals bekend, een grote achterstand was ontstaan.

De regering heeft de heer Van der Westen echter gevraagd per 1 januari over te gaan in landsdienst om te helpen bij het opstellen van een nieuwe invorderingswetgeving en bij de reorganisatie van de belastingkantoren op de Bovenwinden. Of het verblijf van de heer Van der Westen verlengd wordt, hangt af van de toestemming van Nederland.

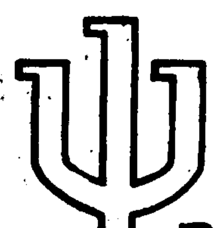
Eén van onze kliënten op Aruba gaat thans een aantal maatschappijen in een holding company onderbrengen en wij zoeken voor hun kontakt met gegadigden voor de volgende funkties:

administrateur

Hij is belast met de bewaking en de uitbouw van de financiële administratie van de holding en die van de dochtermaatschappijen. Naast het vastleggen van de financiële informatie in periodieke- en jaarverslagen, het opstellen van budgetten e.d., wordt verwacht dat hij zelfstandig met prognosen naar voren kan komen en gaat fungeren als een deel van het management. Zijn vooropleiding zal minimaal MBA met ervaring moeten zijn. ref. no. 924

direktie sekretaresse

Enige jaren ervaring op direktie niveau is zonder meer vereist om zich in deze zelfstandige funktie waar te kunnen maken. Men moet in staat zijn om snel en vaardig om te schakelen tussen zeer uiteenlopende sekretariële werkzaamheden. Engels is een "must". Overwicht, leidinggevende kwaliteiten en zin voor initiatief moeten haar persoonlijkheid kenmerken. ref. no. 824



Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curacao

WEST-END

VRIJDAG – ZATERDAG 7 & 9 P.M. ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
Een oerkomische komedie en gevecht.
"WATCH OUT, WE'RE MAD"
TERENCE HILL – BUD SPENCER
Een doldwaas avontuur van een bende.
f. 2.– – f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Een Chinese film vol vaart.
"THE GUY"
Vrouwenhandelaars tegen de man KUNG FU, hand- en voetcombinatie.
f. 2.50 – f. 1.50 Chinees, Engelse tekst BOVEN 18 JAAR

KIJK ZATERDAGAVOND 8:00 NAAR DE BIJZONDERE FILM:

ARGENTINA

UIT DE SERIE

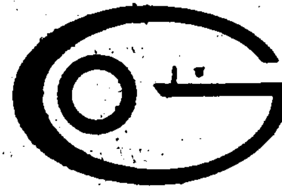
WHICKERS WORLD

GENIET VAN DE MOOIE OPNAMES VAN BUENOS AIRES, DE SPANNENDE AUTORACES MET KAMPIOEN GASTON PERKINS, EN DE OPEN PAMPAS MET HUN COWBOYS.

In de pauze van deze hoofdfilm laten wij U een reportage zien over ons personeel en hun werkzaamheden op de terminal.

Deze films worden U aangeboden door:

CURAÇAO OIL TERMINAL



ZATERDAG
8:00 – 9:00
VIA TELE-CURACAO

DRIVE-IN

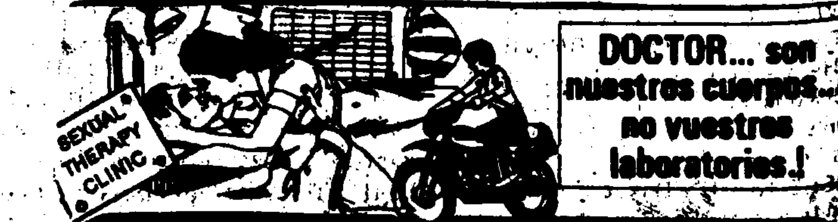
VRIJDAG 14, ZATERDAG 15, ZONDAG 16 OM 7.00 N.M.
Door verraad in gevangenschap geraakt.... maar HERCULES w... zelfs de Romeinse legers.



(HERCULES TEGEN ROME)
IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 VOLWASSENEN KINDEREN F...

VRIJDAG 14, ZATERDAG 15, ZONDAG 16 OM 9.00 N.M.
PREMIERE... PREMIERE... U heeft nog nooit zo gelachen! Fr... Bean, twee inspecteurs, die samen één span vormen bij de opsporingsdienst van de politie. Ze hebben altijd ruzie onderling... kunnen ook niet zonder elkaar.
JAMES CAAN – ALAN ARKIN
"FREEBIE AND THE BEAN"
(Dos Contra Todos)
Engels, met Spaanse tekst, IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN 18...

VRIJDAG 14, ZATERDAG 15 OM 12.00 N.M.
"MIDNIGHT SHOW"
PREMIERE van een interessante sexfilm in KLEUREN.
JEAN MASON – ANGELA GIBBS – ASHLEY PORTER
"THE YOUNG NURSES"



Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN 18 J...

ROXY

VRIJDAG 14, ZATERDAG 15 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 16 OM 9.00 N.M
PREMIERE... PREMIERE...

Het succesduo uit M*A*S*H
DONALD SUTHERLAND & ELLIOT GOULD
in een waanzinnig spionageverhaal



Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG 16 OM 7.00 N.M.
PREMIERE van een film van PETER BOGDANOVICH.
"DAISY MILLER"
(Una Chica de Libre Albedrio)
CYBILL SHEPHERD – BARRY BROWN
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 VOLWASSENEN
KINDEREN HALVE PRIJS.

OPRUIMING SPEELGOED

50% korting

La Indiana

Hendrikplein 11

GRACIAS AL ESPIRITU SANTO POR EL FAVOR RECIBIDO

M.M.

GEVRAAGD

ADMINISTRATIEVE KRACHT (vr.)

voor het verzorgen van de machinale boekhouding.

Opleiding: minimum MAVO 4 met boekhouden.

Ruime ervaring vereist.

[illegible]

(Curaçao)

CINELANDIA

VRIJDAG 14, ZATERDAG 15 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 16 OM 9.00 N.M.
PREMIERE... PREMIERE... een kleine jongen oogget... moordzaak! Goddank dat zijn broeders hem konden redden.
ANGELA GIBBS – AHMAD NURADIN – ANTHOY WILSON
"TOGETHER BROTHERS"
(Mr. Kool y su Pandilla)
Engels, met Spaanse tekst, IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18...

VRIJDAG 14, ZATERDAG 15 OM 12.00 N.M.
"MIDNIGHT SHOW"
PREMIERE... PREMIERE... Een competitie van verschillende... KUNG FU.
ALEX LUNG – CHENG LING
"KUNG FU DECIMO DAN"
In het Engels. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG 16 OM 7.00 N.M.
U zult brullen van het lachen met de dolle avonturen van de ver... professor.
FRED MACMURRAY – NANCY OLSON
KEENAN WYNN – TOMMY KIRK
"ABSENT MINDED PROFESSOR"
(El Profesor Distraido).
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 VOLWASSENEN
KINDEREN HALVE PRIJS.

El Profesor Julio César Sánchez Bello y Sra. Sarah J. de Castro de Sánchez-Bello,

tienen el gusto de participar a sus familiares y amistades en Curazao y Aruba, el matrimonio de su hijo:

CESAR ADOLFO
con la
Srta. IRENE CHITTY ECHEVARRIA

acto que se efectuará el dia 15 de Noviembre de 1975 en la ciudad de Caracas, en la estricta intimidad de la familia.

Direccion:
Avda Caroní - Qta. San José
Colinas de Bello Monte
CARACAS - DF.

TE KOOP

1 HONDA CIVIC	oranje	bouwj	1974
1 VW-BRASILIA	blauw	bouwj.	1974
1 VW-BRASILIA	rood	bouwj.	1974
1 KETTINGTAKEL	1 ton		

Kijkdag + Aanbiedingen a.s. zaterdag 15 nov. te Bullenbaai.
NEDERHORST STAAL CONSTRUCTIE B.V. - TEL. 9-5247



TE KOOP

"AS IS WHERE IS"

2 st. Roadmixers "Comet" 1972
4 st. Betondumpers "Benford" 1972
1 st. Pick-up Nissan Diesel 1969
Metal- Steiger Materialen
Bekisting Schotten.

Inl. Tel.: 11766.

Voor een bedrijf op Curaçao, dat zich specialiseert in de verkoop en het onderhoud van elektronische apparatuur, zoeken wij kandidaten voor de volgende twee funkties, waarbij goede promotiekansen aanwezig zijn:

supervisor service department

Hij is belast met de leiding van deze afdeling en is verantwoordelijk voor een optimale werkverdeling. Geregeld moet hij onder stress situaties prioriteiten vaststellen, zonder stagnaties te veroorzaken. Naast goede leidinggevende kwaliteiten moet hij een grondige kennis van elektronica en digitale technieken hebben en in staat zijn om deze kennis over te dragen. Kandidaten zullen ongeveer 35 jaar moeten zijn en een opleiding op niveau van H.T.S. electro, Elektronicus NERG of gelijkwaardig moeten hebben. ref. no. 823

assistent stock control

Na een inwerkperiode moet deze medewerker in staat zijn om nauwkeurige informaties te verzamelen over de voorraad onderdelen, over het verloop van bepaalde produkten, zodat hij kan vaststellen wanneer het bestelniveau bereikt is. Er is een geregeld kontakt met de kliënten. Kandidaten moeten een MAVO, of HAVO diploma bezitten, kunnen typen en een leeftijd van ongeveer 35 jaar hebben. Kennis van elektronische onderdelen strekt tot aanbeveling. ref. no. 757



Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curacao

CINE-RIO

VRIJDAG 14 OM 8.00 & 12.00 N.M.
ZATERDAG 15 OM 8.00 N.M.
ZONDAG 16 OM 9.00 N.M.
Explosieve aktie als "DE GROTE DRIE" hun krachten samenbu...
JIM BROWN – FRED WILLIAMSON – JIM KELLY
"THREE THE HARD WAY"
In het Engels. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.00 BOVEN 18 JA...

ZONDAG 16 OM 7.00 N.M.
De grootste muzikale film volop ROCK 'N ROLL.
PAUL WILLIAMS – WILLIAM FINLEY
GOERGE MEMMOLLI – HAROLD OBLONG
"PHANTOM OF THE PARADISE"
(La Fantasma del Paraiso).
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.00 VOLWASSENEN
KINDEREN Fls. 0.50

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt bekend, dat er bij voldoende deelname, wederom zal worden aangevangen met de volgende cursussen aan de Avond M.T.S.:

a) Telecommunicatie Monteur (T.C.M.)
b) Bedrijfs Electronica Monteur (B.E.M.)

Toelatingseisen:

de vooropleidingen 2de monteur (M2T + M2P) of M.T.S. electro.

Cursusgeld ad f. 10,– per maand, bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij aanmelding moet het cursusgeld over de eerste 3 maanden voldaan zijn om tot de school te worden toegelaten

Inschrijving vanaf heden tot en met 28 november 1975 bij de Administratie van de Avond M.T.S., Groot Davelaar, alhier van 19.00-20.00 uur.

RADIO HOYER I

tur diadomingo mainta
11.⁰⁰ 'or pa 1.³⁰ 'or



PROGRAMMA CU
INFORME DEPORTIVO
MUSICA VARIA
NA ENCARGO DI
AIDITA

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Drive-In te Savaneta, Nicolas, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.
TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

KANTOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN: Tel.: 4555.

BIOSCOPEN
DE VEER: „Funny lady" (14 jr); 24.00 „Private duty nurses" (18 jr). RIALTO: 20.00 „Who killed Bruce Lee" (18 jr); 22.30 „The iron man" (18 jr). DRIVE-IN: 20.30 „Herbie rides again" (AL): 24.00 „Chinese Kung Fu" (18 jr). PRINCIPAL: „Newman's law" (1jr); 24.00 „The gold snatchers" (18 jr).
WIT-GELE KRUIS: Dakota: zr Judith, tel.: 4444; Oranjestad: zr Wolff, tel.: 3000; Noord en Oranjestad: zr Henriquez, tel.: 3628; Santa Cruz en paradera: zr Lodovic, tel. 8288; Savaneta en Brazil: zr Maduro, tel.: 7020; San Nicolas: zr Angela, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel. 2200.
APOTHEKEN:
ORANJESTAD: Oduber, tel.: 1780;
SAN NICOLAS: San Nicolas [illegible]
WACHTREGELING DOKTOREN: Oranjestad, Santa Cruz, paradera en Noord: dokter Ridderstaat, tel.: 8018; San Nicolas en Savaneta: dokter E. Weststrate, [illegible] 530, tel.: 7290.

DIVERSEN
THEATER DE VEER: 20.30 liefdadigheidsvoorstelling „Funny lady".
CAS DI CULTURA: 20.30 opvoeren [illegible]enza.
SPORT
TAFELTENNIS: vervolg play-off semi-finale, dames en heren.
BASKETBALL: 19.30 Aruba Jrs vs Y.M.C.A. Vitality; 20.30 R.C.A. vs Vita-[illegible] Stars - baan Estrella.
VOLLEYBALL: 20.00 heren A-kl.: [illegible]racan vs M. L. King; 21.00 heren A-kl.: Rapid vs Rapid Federals - Savaneta sportcentrum.

ZATERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 14.30 voor New York; 15.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
TENTOONSTELLING: 17.00-22.00 exposhon di arte popular - Sociedad Bolivariana.
SPORT
ZWEMMEN: 14.00 wedstrijden Marlins - Barracudas - POVA-bad.
VOETBAL: 16.00 wedstrijd: Riverside - Centro Deportivo Rooi Afó - terrein Rooi Afó.

TELEARUBA

TELEARUBA: 17.00 kinderuurtje; 17.30 Hermanos Coraje; 18.25 ned. nieuws; 18.30 Alliance Française; 18.45 eng. nieuws; 19.00 la hiena; 20.00 cocktail musical (live); 21.00 pap. nieuws; 21.30 thrill seekers; 22.00 dept. Cultuur en opvoeding; 23.00 doctor in the house.

Pessimisme over Inkoopcentrale op Aruba

WILLEMSTAD. — Volgende week maandag worden er door minister Pourier en vertegenwoordigers van het Deepartement van Economische Zaken op Aruba besprekingen gevoerd met handel en vakbonden over de oprichting van een Inkoopcentrale.

De minister verwacht dat het gesprek vooral door de houding van de Arubaanse handel stroef zal verlopen. Op Aruba is de handel geen voorstander van een tripartite basis voor de Inkoopcentrale in tegenstelling tot Curacao waar een vergelijk tussen de drie partijen is bereikt.

ANAAB: met ideeen vakbonden geen rekening gehouden

ORANJESTAD. — Het bestuur van de ANAAB Aruba gaf gistermiddag een circulaire voor zijn leden uit, waarin een uiteenzetting over de bespreking met de regering over indexering en aanpassing van de lonen werd gegeven. De ANAAB wijst erop dat tijdens deze bespreking naar voren kwam dat het eilandgebied Curacao een schuld van 57 miljoen, Aruba van 13 miljoen, Bonaire ongeveer drie miljoen en de Bovenwinden ongeveer zes miljoen heeft Dat verwacht wordt dat de eilandgebieden deze schulden niet aan het land zullen terug betalen zodat de landsregering eind van het jaar een schuld van negentig miljoen gulden heeft. Hierna geeft de ANAAB een uiteenzetting van de regeringsvoorstellen zoals de Amigoe begin dezer week reeds in een VLA verklaring publiceerde. Ook de ANAAB komt tot de conclusie dat de regering geen moment rekening heeft gehouden met de voorstellen van de vakbonden die mede zouden kunnen helpen aan sanering van de financiele moeilijkheden. Als er offers gebracht moeten worden aldus de ANAAB dient dat door allemaal te geschieden. De kleine man wordt weer getroffen en de handelaren buiten schot gehouden omdat zij aan de financiele steun bij de campagnes moeten denken. De ANAAB leden wordt erop gewezen op te letten omdat er per 1 januari aanstaande geen indexering meer bestaat.

Schnog in Toyota news

ORANJESTAD. — Het maandblad van Toyota International, „Toyota News", heeft een pagina gewijd aan Garage Cordia op Aruba, aangezien dit bedrijf tien jaar als vertegenwoordigster op Aruba optreedt. Naast een collectie foto's van directeur H. Schnog senior en zijn bedrijf, wordt in het artikel ook de nodige reclame voor Aruba gemaakt. Dit blad wordt onder alle Toyota-dealers over de wereld verspreid, zodat het geheel een goede reclame voor Aruba is.

ORANJESTAD. — Leerlingen van de John F Kennedyschool organiseerden gistermorgen voor de eerste maal een congres. Gesproken werd over landbouw, veeteelt en visserij. Voor deze gelegenheid waren uitgenodigd gedeputeerde voor landbouw, veeteelt en visserij Daniel Leo (derde van rechts aan het woord, met naast hem) de heren Vrolijk en Barmes van dit departement. Voorts op de foto aan de tafel vlnr: Hoogdens (leraar), R. Thiel (leerling), H. Dirlsz (moderator) en G. Jacons (leerling). Door de leerlingen van de school werden vele vragen gesteld en met veel animo aan de discussies deel genomen, waaruit wel bleek dat het nieuwe landbouwbeleid op Aruba ook de jeugd niet onberoerd heeft gelaten.

Leiding Brandweer

ORANJESTAD. — In verband met de in diensttreding van de adjunct hoofdbrandmeester J.C. Lopez zal deze met ingang van 1 december de opperbrandmeester de onderinspecteur van politie Jetze de Boer als zodanig vervangen. De adjunct hoofdbrandmeester zal belast worden met de dagelijkse leiding van de luchthaven brandweer waarnaast hij tevens bij branden buiten de luchthaven van enige omvang de leiding van de blussingswerkzaamheden op zich zal nemen. De blussings werkzaamheden buiten de luchthaven zullen vooralsnog worden verricht door politie-personeel. De gehele brandweerzorg berust onder verantwoordelijkheid van de commandant Brandweer, tevens commissaris van politie.

Rel-training Bijstands politie

SAN NICOLAS — De dienst Bijstandspolitie Aruba heeft gedurende de zijn twee maanden durende opleiding een twee weekse Riot training gevolgd. Deze Riot-training waarbij oefeningen verspreid over het gehele eiland plaats hadden, werd vanmiddag met een kleine demonstratie op de politieopleidingsschool te San Nicolas afgesloten. De instructeur van deze training is de heer J.R. Castilejo Cova. Als groepscommandant en opvolgend groepscommandant fungeerden de Hoofdagenten A.T. Carlo en R M Martus en de agent eerste klasse P. Krozendijk.

Aruba present op verkeerslichten-seminar op Pto Rico

ORANJESTAD. — De chef geuniformeerde dienst, inspecteur van politie, A. Willems, en ing. Croes, werkzaam bij het WEB, zullen [illegible] Puerto Rico [illegible] waar zij een seminar gaan bijwonen over verkeerslichten. Deze reis wordt mogelijk gemaakt door het bestuurscollege. Van 17 tot 21 november wordt in San Juan de seminar georganiseerd door de Crouw Hinds company uit New York in samenwerking met het Traffic institute van de North Western university. In verband met eventuele plannen voor de toekomst om op Aruba over te gaan tot het plaatsen van verkeerslichten, is het belangrijk dat betrokken autoriteiten van de laatste ontwikkelingen op dit gebied op de hoogte zijn. Aldus een communiqué.

Twee gewonden in verkeer

ORANJESTAD. — De verkeerspolitie behandelde zes verkeersongevallen met ruim zevenduizend gulden aan blikschade. In de Van Leeuwenhoekstraat lette de bestuurder van een auto niet op, waardoor hij op een voor hem rijdende auto reed en deze auto ook nog eens aangereden werd. Schade: 2500 gulden. Om half één werd een politiewagen te Tanki Leendert aangereden door een personenwagen, waarvan de bestuurder geen voorrang verleende. Het resultaat was 2400 gulden schade, terwijl de bestuurder van de personenwagen en de politieman voor eerste hulp naar het hospitaal moesten worden gebracht.

ORANJESTAD. — De General workers union (GWU) heeft overeenstemming bereikt met de directie van de Aruba metal company om aan de werknemers, die onder de cao vallen, een loonaanpassing, vanwege gestegen kosten van levensonderhoud, van 4,1 procent te betalen. Dit gaat in [illegible] tot 1 augustus 1976.

ORANJESTAD. — Het personeel van Elmar, dat morgen de 25e verjaardag van dit bedrijf viert, kwam gisteren al in feeststemming en bracht een groot bord op het hoofdkantoorgebouw in Oranjestad aan (zie foto) om dit zilveren jubileum nog eens te benadrukken. Vanavond is de huldiging in Americana-hotel van de dertien werknemers, die eveneens een kwart eeuw in dienst zijn; morgenavond is feestavond voor personeel en maandag een vrije dag en zijn kantoren en werkplaatsen van Elmar de gehele dag gesloten.

Nieuwe sport bij Americana hotel

ORANJESTAD. — Bij de watersports van het Americanahotel is men begonnen met het "para sailin" het zeilen met parachutes een sport die in Mexico bijzonder populair is. Experst uit Agapulco hebben reeds enige demonstraties gegeven waarvoor allerwege grote belangstelling bestond. Plannen bestaan om deze sport blijvend bij het Americana-hotel te gaan beoefenen. Zaterdag begin Americana-hotel met een nieuwe show in haar Stella Maris-superclub waarbij opgetreden wordt door de internationale welbekende zangers uit Las Vegas Alexander Butterfield en Stan Fisher, die slechts een week op Aruba blijven.

Burenruzie over kinderen

MACUARIMA. — Te Macuarima werd politie-assistentie gevraagd voor een man die nogal erg agressief was geworden door het optreden van zijn buurkinderen. Hij wilde niet alleen deze kinderen, maar ook de buurkinderen met een slaghout te lijf gaan en drong de woning van de buren binnen, waarbij hij in de slaapkamer zijn buurvrouw door elkaar schudde. De politie herstelde de rust en daar men geen aangifte wilde doen, werd de man stevig onderhouden.

Verzoeken voor studiebeurzen

ORANJESTAD. — Van het bestuurscollege wordt vernomen dat overeenkomstig de bepalingen van de eilandsbeurzenverordening Aruba gedurende 1976 wederom een aantal studiebeurzen zal worden toegekend teneinde Arubaanse jongelieden in de gelegenheid te stellen in Nederland of [illegible] gaan studeren of een opleiding te volgen voor een ambt, beroep of bedrijf indien zulks door het ontbreken van het vereiste schooltype of de vereiste opleiding op Aruba zelf niet mogelijk is. Modelverzoekschriften en nadere inlichtingen kunnen worden verkregen bij onderwijszaken op het bestuurskantoor. Verzoekschriften met bijlagen moeten vóór 1 januari bij het BC zijn ingediend.

ORANJESTAD. — Tijdens een echtelijke twist ging het er tussen een echtpaar al stevig aan toe. Op een gegeven moment beet de man zijn vrouw stevig in haar lip, waardoor de vrouw eerste hulp nodig

Geslaagd

ORANJESTAD. — Voor het mondelinge examen administratieve organisatie zijn woensdag op Aruba geslaagd de heren Mario de Cuba en Joy Croes. Beide heren zijn werkzaam als adjunct accountant bij de Belastingaccountantsdienst op Aruba.

Geweldig pichersduel tussen Martis en Obispo

,,Clash" Nabco-Twins Tyson eindigt onbeslist met 1-1

WILLEMSTAD – De grote ,clash" tussen Twins Tyson en Sta Rosa NABCO, gisteravond in het Rifstadion, heeft niet aan de verwachtingen beantwoord, althans in die zin dat er een beslissing is gevallen met betrekking tot de bezetting van de eerste en tweede plaats op de ranglijst. De confrontatie liep namelijk uit op een gelijke eindstand van 1-1 het geen dus betekent dat de ontmoeting moet worden overgespeeld. Softballtechnisch was het echter net neusje van de zalm: een geweldig pitchersduel tussen Romuoldo Martis van NABCO en Luis Obispo van Twins dat tot de laatste out het goed opgekomen publiek in de ban hield.

De ,,box-score" was als volgt:

	1 2 3 4 5 6 7	R H E
Nabco	0 1 0 0 0 0 0	1 4 1
Twins	0 0 0 0 0 0 1	1 4 1

NABCO's run kwam tot stand in de tweede episode. Milto Martina kreeg als eerste batter vier wijd, vorderde naar het tweede honk op een opofferings-slag van Rupert Noor en kwam later binnen op een hit van Rosario. Daarna volgde een lange reeks nullen op het score-bord tot de laatste inning waarin Twins niet alleen de gelijkmaker scoorde maar nadat dat eenmaal was gebeurd zelfs een zege binnen bereik had. Evenals hij dat al een aantal malen eerder had gedaan in deze wedstrijd bleef Romuoldo Martis meester van de situatie. Eddie Sloop stapte als pinch-hitter als eerste in de batters box en kreeg vier ,,balls". De tweede batter was ook een pinch-hitter namelijk veteraan Victor Perez die met twee ,,strikes" op zijn rekening de bal in leftfield knalde voor een double die op een meter na niet over de afrastering ging. Luis Obispo sloeg daarna een sacrifice-fly waarop de loper zelfs het derde honk bereikte maar Fidel Virginie ging strike-out en Juan Piña werd uitgeschakeld met een fly naar leftfield nadat Josef Martina een ,,intentional walk" had gekregen. Zodoende bleef de stand gelijk. Vermeldenswaard is voorts dat Romuoldo Martis 11 strike outs wierp in deze wedstrijd.

In de dameswedstrijd klopte Sansui All Stars het team van Blue Bells Houtloods Maduro met 8-6 maar is nog niet geheel in veiligheid aangezien het verschil met de laagst geplaatste tenminste twee gewonnen wedstrijden dient te bedragen. Sansui heeft thans een record van 5 overwinningen tegen 10 nederlagen en kan nog ingehaald worden door St Joris Angels dat er op dit moment het slechtste voorstaat. Het scoreverloop van de wedstrijd is als volgt:

	1 2 3 4 5 6 7	R H E
Sansui	2 1 0 2 2 1 0	8 14 4
Bl.Bells	0 0 0 4 0 2 0	6 7 3

Winnende werpster was G Stefania; Donata Fullinck verloor. Besten aan slag waren Maritsa Louisa (SAS) met 5-4 en Claudet Maria (BB) met 3 2.

Vanavond worden twee A klasse wedstrijden gehouden, nl. om 19.30 uur Tiburones AGT Yellow Birds en 21.00 uur Angelo Mini Shop – Pichingolo Soberano (beide in het kader van de competitie van de heren A klasse).

Vanavond "clash" Hose vs. Didder

WILLEMSTAD. – Vanavond vindt in het Buurtcentrum te Brievengat de finale plaats van het Viasa Table Tennis Tournament dat georganiseerd wordt door Stens '73. Zoals bekend biedt dit toernooi geldprijzen aan de winnaars. De "clash" van de avond zal ongetwijfeld worden de wedstrijd tussen de nog ongeslagen spelers van dit toernooi, nl. Robert Hosé en Juan Didder. Beide spelers zijn ervan overtuigd dat ze de eerste prijs in de wacht zullen slepen. Het is zelfs zo ver gekomen dat beide spelers tot een overeenkomst zijn gekomen dat ze de beide prijzen bijeen zullen zetten en dat er maar voor één prijs gespeeld zal worden. De winnar van het duel krijgt al het geld terwijl de verliezer met lege handen huiswaarts keert. Deze wedstrijd wordt zonder twijfel de "climax" van dit Viasa toernooi Iedereen [redacted] om deze clash van [redacted] Voor vanavond staan er nog enkele interessante wedstrijden op het programma. L. Isenia vs F. Mathilda. R. Hose vs O. Wong. J. Didder vs L. Isenia. R. Hosé vs F. Mathilda. L. Isenia vs O. Wong. J. Didder vs F. Mathilda. De wedstrijden beginnen om 20.00 uur en de toegang is geheel gratis.

Rusland plaatst zich als eerste

MOSKOU – De Soviet Unie heeft zich woensdag als eerste land geplaatst voor de kwartfinales van het Europees kampioenschap voor landskampioenen. De Russen wonnen in groep 6 te Moskou met 4-1 van Zwitserland. De ruststand was 2-1.

De Russische doelpunten werd gescoord door Onisjenko (2), Konkov en Veremejev. Voor de Zwitsers scoorde Risi.

De stand in groep 6 is nu:

Sovjet Unie	5	4	0	1	8	10-5
Ierland	6	3	1	2	7	11-5
Turkije	5	1	2	2	4	4-10
Zwitserland	6	1	1	4	3	5-10

Nog te spelen: Turkije – Sovjet Unie (23/11).

Grand Prix voor Vilas

BUENOS AIRES – Voor de tweede achtereenvolgende maal heeft de Argentijn Guillermo Vilas de Grand Prix gewonnen. Na zijn overwinning in twee sets (6-2, 6-3) op zijn landgenoot Roberto Carruthers in de tweede ronde van het toernooi om de Zuidamerikaanse kampioenschappen in Buenos Aires is Vilas onbereikbaar geworden voor zijn naaste concurrenten. De Spanjaard Manuel Orantes, die momenteel op de tweede plaats staat met 719 punten, kan, als hij de GP-toernooien in Hong Kong en Calcutta wint, op maximaal 794 punten komen. De 24-jarige Argentijn kan echter zijn puntentotaal ook nog opvijzelen in het toernooi waarin hij nu uitkomt en tijdens de maandag te beginnen kampioenschappen van Zuid-Afrika. Met het winnen van de Grand Prix ontvangt Vilas de som van 100.000 dollar.

Promotie- en degradatiewedstrijden AVB

ORANJESTAD. – Van de Aruba Voetbalbond werd bericht ontvangen dat de promotie- en degradatiewedstrijden een volledige competitie gaat worden, zodat er dus tenminste twee en indien nodig nog een derde wedstrijd gespeeld zal worden. Voor Atlantico Deportivo en Jong San Nicolas zijn deze wedstrijden zeer belangrijk om uit te maken wie zich bij de andere zeven hoofdklassers mag voegen van de volgende competitie van de Arubaanse Voetbalbond.

Zaterdag om kwart voor acht spelen de twee teams de eerste wedstrijd in het Wilhelminastadion. De tweede wedstrijd wordt volgende week zaterdagavond in het Lago Sportpark gespeeld en indien nodig de derde wedstrijd op 25 november.

Sugar Ray komt niet

AMSTERDAM. – Sugar Ray Robinson, de legendarische Amerikaanse bokser, die zaterdag in Amsterdam de Nacht der Kampioenen zou opluisteren, komt niet. De organisatoren van Nacht, waarvoor alle boksers, die ooit kampioen van Nederland waren zijn uitgenodigd, hebben voor hem echter een erg beroemde plaatsvervanger gevonden. Het is Leen Sanders, die in de voor-oorlogse jaren geruime tijd nationaal kampioen in het weltergewicht was. Deze Rotterdammer emigreerde na de oorlog naar Aruba en verhuisde een paar jaar later naar de Verenigde Staten. Sanders heeft eenmaal een poging gedaan het Europees kampioenschap te veroveren, maar slaagde toen niet. Hij stond bekend als een defensieve bokser, die zeer moeilijk was te raken.

Leeds weigert te betalen

LEEDS. – Leeds United is niet van plan de schadeclaim te betalen, die Parijs bij de Engelse club heeft ingediend naar aanleiding van de schade, die supporters tijdens de Europa cupfinale tegen Bayern Muenchen op 28 mei van dit jaar aanrichtten in het Parijse Parc de Prince. Een woordvoerder van Leeds zei, dat de zaak niets met de club heeft te maken.

Vandaag Radioton

KRALENDIJK – Vanavond houden de Lions van acht tot twaalf uur 's avonds hun jaarlijkse radioton via Radio Hoyer III. De opbrengst van de radioton, die gehouden wordt onder het motto "Di Bonaire pa Bonaire", is bestemd voor de kerstpakkettenactie. De posten waar het geld afgedragen kan worden zijn het Bestuurskantoor Rincon, Kliniek zuigelingenzorg van Noord Salinja, Kliniek van Antriol, huis van gedeputeerde Papa Statia te Terra Cora, bij het station van Radio Hoyer III en in Hotel Bonaire.

Riverside op Aruba

ORANJESTAD. – Morgen (zaterdag) middag om vier uur wordt op het Rooi Afó-terrein een voetbalwedstrijd gespeeld tussen Riverside uit Curaçao tegen Centro Deportivo Rooi Afó. Het betreft hier een vriendschappelijke ontmoeting.

* * * * *

ANDERLECHT. – De onderhandelingen tussen Manchester City en Anderlecht over een transfer van de Britse international Rodney Marsh zijn afgesprongen. De Belgische club was bereid om een bedrag van 75.000 pond (ongeveer 412.000 gulden) voor Marsh te betalen.

* * * * *

PRAAG. – De Sovjet-Unie heeft donderdag in Praag ook de tweede vriendschappelijke ijshockey-wedstrijd tegen Tsjechoslowakije gewonnen. Ditmaal zegevierden de Russen met 4–1 (1–0, 3–1, 0–0).

CuVoBo-competitie

WILLEMSTAD. – Scorpions behield zijn ongeslagen record in de heren A-klasse van het lokale volleyball door gisteravond met 2-1 te zegevieren over Hi Spot VS. De setstanden luiden: 5-15, 15-5 en 15-13 De overige wedstrijden hadden als resultaat het volgende: Smith International Stars - Aquilas (h/A) 15-5 en 15-13; Flying Six Atlas - Petromar (d/A) 15-9 en 15 3; Audi Stars - Compa Nanzi (h/A) 15-3 en 15-5; Passat Tariq (d/A) 15-13, 7-15 en 15-3; Bonhomme Tony's Menshop Olympia (d/A) 15-7 en 16-14

Het programma voor vanavond is afgelast. De wedstrijden Salem - Bata Volleystars (d/H) wordt op een nader te bepalen datum gehouden terwijl Olympic Cocoa Cola Lucky Masters (h/H) zondag op de banen van de Douaneclub plaatsvindt.

Om de eerste ronde van de CuVoBo-competitie vóór 15 december te laten aflopen heeft de wedstrijdleiding de frequentie van te houden volleyduels opgevoerd. Zondag worden op de banen van de DSVC aan de Mortiersweg totaal dertien wedstrijden gerealiseerd: Tornado - Tula (d/A) en The Royals/Botica'68 - Compa Nanzi (h/A) om 14.00 uur Passat - Flying Six Atlas (d/A) en Scorpions - Audi Stars (h/A) om 15.00 uur; Petromar - Olympia (d/A) en WARWARU - AMSTEL VOLLEYGENTS (h/A) om 16.00 uur; Aguilas - Jum s en Wishi Tigers - Xaverianen (h/A) om 17 00 uur; Smith International Stars - Hi Spot VS (h/A) en AMSTEL VOLLEYMASTERS - GREEN SOCKS (d/H) om 18.00 uur; Olympic - AVET (d/H) om 19.00 uur, Felipe II - Curacao Hardware/Volley Victories (h/h) om 19.30 uur en OLYMPIC - COCA COLA LUCKY MASTERS (h/H) 21.00 uur.

PHOENIX. – De Amerikaanse tennisster Chris Evert heeft donderdag een meerjarig contract getekend bij de World Team tennisploeg Phoenix Racquets. Door deze overeenkomst is Chris Evert de best gesalarieerde speelster van de W.T.T.

SPORT

TWEE UITERSTEN in de VW-branche (familiewagens): Boven de Polo die in de prijsklasse ligt van 6000 gulden en onder de VW-sportwagen die nu voor fl. 11.000,- verkrijgbaar is.

Vriendschappelijke ontmoeting Aruba-Curacao

Adriana en Bonofacio winnaars op ,,prone" en standaardpistool

WILLEMSTAD. – In het afgelopen weekeinde werden vriendschappelijke wedstrijden verschoten tussen Arubaanse en Curacaose geweer- en pistoolschutters. Zaterdag werd om 08.00 uur een aanvang gemaakt met "geweer" op het onderdeel liggend schieten ("prone"). De weersomstandigheden waren prima en de stemming onder het gezelschap was opperbest.

Zoals te verwachten legde de Antilliaanse kampioen Beto Adriana (DOW) die een ware meester is op dit onderdeel, met een totaal van 571 punten uit zes series (95-93-97-98-93-95) beslag op de eerste plaats. Hij werd gevolgd door Cannegieter met 568 punten (96-94-97-95-92-94) en "Wiwi" Marchena van Aruba met 562 (88-98-97-95-95-89). André Doesburg, Antilliaans kampioen in drie posities, eindigde no. 4 met scores van 92-93-94-93-96-93 voor een totaal van 561 punten. "Chu" v.d. Pool, subkampioen in liggend en drie posities, werd no.5 met een puntenaantal van 554. Ivan Kelie (Aruba) die ook dit totaal bijeen schoot moest genoegen nemen met de zesde plaats volgens de U.I.T.-regels; zijn laatste serie bedroeg 89 tegen 93 van v.d. Pool. St. Jago, E. Alvares (beiden van Aruba) en hekkesluiter Romondt haalden respectievelijk 540,532 en 496.

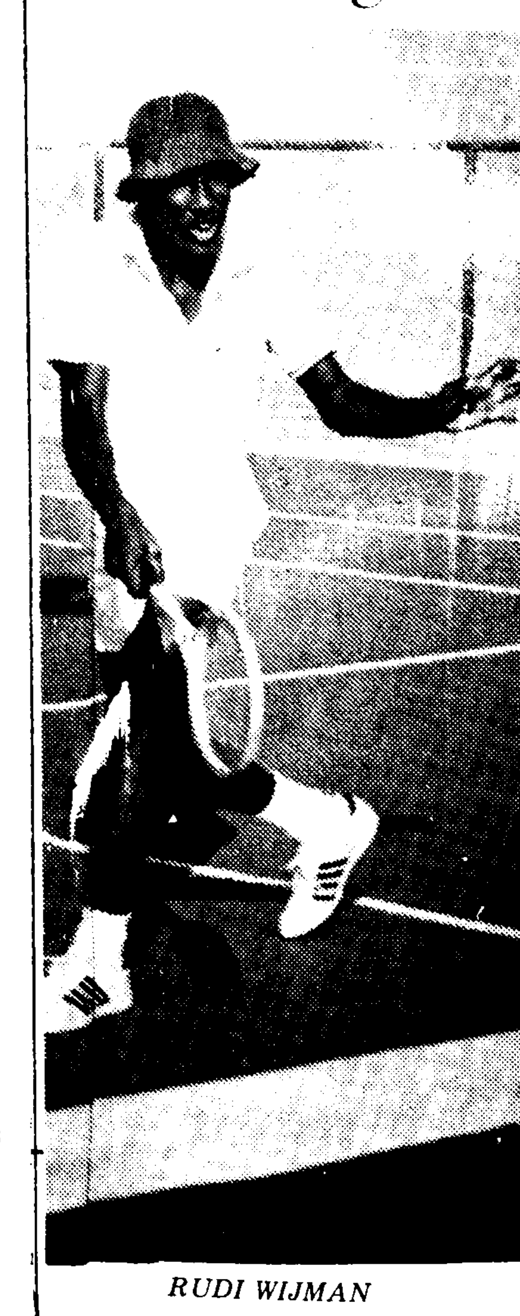
Op zondag werden de standaardpistoolwedstrijden verschoten waaraan een totaal van vijftien schutters, inclusis de dames Dijkgraaf en Nederhorst, deelnam. Bonifacio maakte zijn Antilliaanse titel op dit onderdeel waar door met het hoogste totaal (532) als eerste uit de bus te komen. Zijn series bedroegen 95-95-87-87-80-88. Op de tweede plaats eindigde Blanken (516) met series van 88-94-89-95-79-81. No.3 werd de Antilliaanse subkampioen Dijkgraaf met 515 punten als resultaat van 84-95-77-86-89-84. Voor Aruba schoten "Wiwi" Marchena (no.7e), Habibe (no.11) en P. Berkley (no.5)

De ontmoeting tussen Aruba en Curacao werd zondagavond besloten met een dinner in het restaurant te Rust & Burgh waar tevens de prijsuitreiking plaatsvond. Hierbij ging van Arubaanse zijde de uitnodiging voor een tegen bezoek van Curacaose schutters aan het zustereiland begin volgend jaar. De prijzen werden beschikbaar gesteld door het bureau van cultuur en opvoeding.

WILLEMSTAD. – De CVB-competitie voor Junioren gaat zondag morgen van start met een drietal wedstrijden. Die allen om 10.00 aanvangen. Het schema is: Centro Dep. Porta Blancu - SUBT (terrein Porta Blancu); Jong Colombia - Centro Dominguito (terrein J. Colombia); SBO - Mahuma (terrein Suffisant).

"Coming, Ready, Play..."

(Van onze tennismedewerker Ilfredo Regales)



RUDI WIJMAN

RUDI WIJMAN (16) heeft tennis als zijn enige hobby en hij traint dan ook driemaal per week. Volgens hem zijn er voor deze sport veel trainingsmogelijkheden en faciliteiten aanwezig op het eiland. "Er moeten echter meer wedstrijden georganiseerd worden zodat de jeugd gestimuleerd raakt," is hij van mening. Rudi Wijman tennist al 1 1/2 jaar; zijn eerste wedstrijd speelde hij begin van dit jaar op het 3M-toernooi waar hij als subkampioen in de klasse 14-16 jaar eindigde. Op het toernooi om de Doy Daalbeker bezette hij ook de tweede plaats. Rudi vindt tennis een moeilijk spel waar men constant onder training moet blijven. Van de lokale tennistop heeft hij de meeste bewondering voor de gebroeders Carl en Ric Phelipa. Op de vraag of tennis van invloed is op zijn studie zegt hij: "Nee, want ik weet mijn uren goed in te delen......."

VW-show in Hilton

WILLEMSTAD. – Op de autoshow van Volkswagen in de Antillian Ballroom van Curacao Hilton werden woensdag de nieuwe modellen getoond die in 1976 op de Curacaose wegen hun intrede zullen doen: de LT-bedrijfswagen, Polo, Golf, Scirocco en de met twee carburateuren uitgeruste "Beetle-1600". De opening van de autoshow [redacted] onder meer bijgewoond door vertegenwoordigers van VW Interamericana die een orientatiebezoek aan de Antillen brengen.

Volkswagen heeft een serie nieuwe LT-bedrijfswagens gebouwd, groter dan de al jaren bestaande VW-busjes en bestelwagens. Met deze serie begeeft VW zich in de laadvermogenklasse van 1.5 tot 2.2 ton. De LT's zijn leverbaar in verschillende types met chassis en kabine met vele soorten opbouw-naar-wens. De vier cylinder benzinemotor heeft een capaciteit van 75 pk.

Polo

De Polo, bestemd om op lange termijn de inmiddels toch wel bejaard geraakte kever te vervangen, lijkt als twee druppels water op de Audi-50 die dit jaar geintroduceerd werd, afgezien van het feit dat deze nieuwe VW in zijn uitvoering aanzienlijk eenvoudiger is dan de Audi. In technisch opzicht zijn beide wagens vrijwel gelijk aan elkaar met dit verschil dat de Polo trommelremmen heeft en de Audi schijfremmen voor. De Polo neemt genoegen met gewone benzine waarmee volgens fabrieksopgave zuinig mee omgesprongen wordt: 1 op 13,7 tot 19,2 km. De Polo heeft een achterdeur die toegang geeft tot een laadruimte van 284 liter.

Golf

De Golf is een voortreffelijke wagen doch gaat duur kosten. De Golf wordt geleverd met een 1,1 en een 1,5 liter motor waarvan eerstgenoemde nieuwontwikkeld is. De motor loopt op normale of "mixed" benzine (1 op 14) en zorgt voor een goede acceleratie en topsnelheid van 160 km/u. Het interieur is keurig afgewerkt en de zitpositie achter het stuur is prettig.

Scirocco-TS

De Scirocco TS is een snelle en sportieve wagen uit de "new look" serie ven VW. De 1,5 liter motor ontwikkelt 85 pk en geeft een top van 175 km/u. Het dashbord is [...] uitgevoerd met de klokken [...] [redacted] en knoppen mooi onder handbereik.

Beetle-1600

Van de overige VW's die woensdag werden tentoongesteld viel tenslotte de "beetle-1600" op met zijn twee carburators die voor een geweldige acceleratie zorgdragen. Het luchtkoelingssysteem gaat schuil achter een stalen omhulsel in de stijl van vroeger terwijl de motor naar zijn vermogen verrassend weinig plaats inne[...] en dus mogelijkheden biedt to[...] uitbouw"

Vergadering CVB

WILLEMSTAD. – De CVB houdt zondag 16 november een buitengewone algemene ledenvergadering welke al eerder op 5 november [...] afgelast was. De te behandelen agendapunten houden o.a. vaststelling wijziging statuten van de bond en vaststelling statuten Federasion Amateur di Korsoù. De vergadering vindt plaats in het RK Zeemanshuis aan de Rouvilleweg.

Contactmorgen

WILLEMSTAD. – De CuBaFe organiseert zaterdag 15 november op het Thomascollege een contactmorgen voor alle aangesloten basketball-verenigingen. De volgende punten zullen besproken worden: 1. De her-introductie van z g. spelerskaarten; 2. Verzekeringsfonds voor spelers; 3. Het probleem rondom personen die op spelerslijsten van diverse clubs voorkomen.

Basketballcompetitie start zondag 16 nov.

WILLEMSTAD. – Op de baan van het St Thomascollege gaat zondag 16 november de basketballcompetitie 1976 van start. Het programma omvat de inaugurele (van 19.00 tot 20.15) en de basketbalwedstrijd tussen de herenploegen van Sithoc en Dragons. Als ceremoniemeester treedt op de heer Eddie Martina. Het geheel wordt geopend met een defilé van alle deelnemende ploegen aan de competitie. Voor het duel tussen Sithoc en Dragons vindt de prijsuitreiking plaats aan de winnaars van de "ERA NOBO", te weten Olympic en Sithoc (heren) Olympic en Dragons (dames) Olympic en Sithoc (junioren).

Behalve zondag (3 wedstrijden) zijn ook als competitiedagen ingesteld dinsdag (2) en donderdag (2).

Pa medio di esaki, nos lo kier a gradici tur famia, amigu y conocirnan qu a mustra atencion durante enfermedad y entierro di nos querido e inolvidable esposo y tata,

JOSE LORENZO OLEANA

A cuminsa resa pa descanso di alma di e difunto diarason ultimo na Catedral di Pietermaai, pa 6'or di atardi.

Sra. Vda. Luisa Oleana y yunan.

De Dienst Landbouw Veeteelt en Visserij maakt bekend dat op haar kantore te Cas Cora

diverse soorten zaden

zoals watermeloen, tomaten, snijbonen, rooibiet, ...rij, salade enz., enz., verkrijgbaar zijn tegen de ... gereduceerde prijzen.

Ten gerieve van het publiek is het kantoor a.s. za... 15 november 1975 open van 07.30 uur tot 12.00 ...

Hoofd van Dienst
Ir. E. S PIETERS KW...

Proficiat

ELMAR

met Uw ZILVEREN JUBILEUM voor alle sportieve medewerking ondervonden.

NOG VELE JAREN.

Bestuur en leden
CLUB DEPORTIVO ELMAR

Zaterdag 15 November 1975 om 19:15 uur zal via Tele-Aruba het woord voeren de Minister van Staatkundig Structuur eilanden en van Onderwijs

Heer HENDRIK CROES

Deze uitzending vindt plaats in samenwerking met alle lokale radio-omroepstations.

Diasabra 15 di November 1975 pa 7:15 p.m. lo haci uso di palabra na Tele-Aruba Ministro di Structura Estatal di Antillas y di Enseñanza

Señor HENDRIK CROES

E transmision aki lo tuma lugar en cadena cu tur emisoranan local.

Bestuur en leden van de
ARUBAANSE ELECTRONISCHE INSTALLATEURS VERENIGING
bieden directie en personeel van de

ELMAR

welgemeende GELUKWENSEN bij dit ZILVEREN JUBILEUM
NOG VELE JAREN.

PABIEN
directie en personeel van de

ELMAR

bij Uw ZILVEREN JUBILEUM. Wij wensen U nog vele SUCCESVOLLE JAREN toe.

TECHNICAL ELECTRICAL AIRCONDITIONING REFRIGERATION ASSOCIATION ARUBA – TEARASA
(Harold Oduber) – Kamerlingh Onnesstraat 34, Oranjestad.

…ensiveren opleidingsactiviteiten:

…directeur hoopt …meer overheidssteun

…D. — In 1975 zijn bij … 119,075 manuren …leidingssituatie door… verschillende opleidin… gevolgd door 362 cursis… full time instructeurs …terwijl er daarnaast nog … instructeurs door de … ingezet. Sinds 1972 …bedrijf 299 LTS-ers in …m. Zo blijkt uit het …an Timonero, dat ge… aan de opleiding van …neel binnen en buiten …gemeen directeur ir J. … liet in een vraag… blijken, dat hij op …steun hoopt om de … dit gebied te kunnen

…worden de opleidings … vanuit verschillende … nader onder de loep … het ogenblik worden …zorgd op de volgende … handlassen, machinaal …scheepsmetaalbewerken, scheepsbankwerken, pijpenbewerken, branden, gutsen, kraandrijven, klinken, leiding geven, bewaking (een cursus buiten het bedrijf), mechanische metaalbewerking universeel slijpen (extern) enz. In 1972 werden er 24.000 manuren bij de CDM in een opleidingssituatie doorgebracht in 1973 waren dat er 46.950 en in 1974 zelfs 90,296 Het aantal cursisten bedroeg in 1972 in totaal 86 in 1973 waren dat er 155 en in 1974 zelfs 287.

In een vraaggesprek met Timonero merkt algemeen directeur ir Roggeband op, dat men ten gevolge van het kostenaspect op het ogenblik niet in staat is nog meer opleidingen te doen. Indien de overheid bereid zou zijn bijvoorbeeld in het kader van de zogenaamde training on the job te verstrekken, dan zou men in de gelegenheid zijn deze te intensiveren met alle daaraan verbonden positieve gevolgen. Aldus ir Roggeband.

Elders in het gesprek herhaalt hij dat een dergelijke vergroting van de overheidsbijdrage bijzonder op prijs zou worden gesteld. Hij denkt daarbij aan de verbreding van het opleidingsprogramma dat door het Centrum voor technische vakopleidingen wordt verzorgd. De LTS zorgt, aldus ir Roggeband, voor de algemene technische basisopleiding, het Centrum dient als bovenbouw op de LTS-opleiding zijn opleidingsactiviteiten meer vakgericht op te zetten, zoals dat nu reeds gebeurt, aldus de algemeen directeur.

Ook is in Timonero een vraaggesprek opgenomen met enige cursisten en ex-cursisten van CDM-opleidingen en met de heer Grondijs, hoofd van de afdeling Scheepsbouw. Voor de rest completeert een fotoreportage het geheel. Ook is in dit nummer een dergelijke reportage opgenomen van het vervaardigen en plaatsen van … monument voor de Jan Ruimerschool te Brakkeput.

…v verliest …urgerschap

… — De regering in Mos… dissidente Russische …dimir Maximow zijn …schap ontnomen wegens … acties die het prestige …jet-Unie schaden. Dit …decreet dat woensdag …erd in een maandelijks … opperste Sovjet. Het … op 30 januari door …laj Podgorny gete…

…Maximow wordt be…en van de beste …teurs die in het … Vorig jaar verliet hij … bezoek van een jaar … uitnodiging … Hij woont in Parijs … gewerden … van Russische …tenland. Vol… … van burger van de …bezoedelen.

…keuze beperkt …rdinalen

… Paus Paulus heeft zijn … tijdens het consistorie … 1973 om het pauselijk … uit te breiden tot de rk … van de oosterse kerken … leden van de raad bij het …generaal van de bisschop… niet gerealiseerd. Blijkens … verordening blijft het …ge beperkt tot de kardinalen. … zegt paus Paulus dat wan… paus zou overlijden tijdens …cilie of een bisschoppensyno… handeling van die kant om de …uze te beïnvloeden nietig en …ig is. Deze verordeningen gel… ook voor het theoretische geval …n paus zou aftreden.

Ford toch naar China

WASHINGTON. — Het Witte Huis heeft bekend laten maken dat de Verenigde Staten en China regelingen hebben getroffen voor het tijdstip van president Fords reis naar China. De president zal eind november naar Peking gaan. De ministers van Buitenlandse Zaken Kissinger en Chaio Kuan-hua hebben de datum van de reis vastgesteld. Deze zal op korte termijn bekend worden gemaakt.

Verwacht wordt dat Ford na 27 november, Thanksgiving Day, zal afreizen. Kissinger heeft bij de Chinese leiders weten te bewerkstelligen dat partijleider Mao Tse-toeng een ontmoeting met Ford zal hebben. In diplomatieke kringen wordt aangenomen dat Ford van zijn reis naar China zou hebben afgezien als een dergelijke ontmoeting niet in het programma zou zijn opgenomen. Uit diezelfde bronnen wordt vernomen dat de reis vier dagen zal duren, terwijl hij oorspronkelijk op zes dagen beraamd was. De verkorting van de reis is bedoeld, volgens politieke waarnemers, om Peking te laten zien dat Washington niet erg ingenomen is met de Chinese kritiek op de Amerikaanse politiek inzake de betrekkingen met de Sovjet-Unie.

Ford is de tweede Amerikaanse president die China bezoekt. Hij is voorafgegaan door Richard Nixon in 1972.

…er van Ecuador …staat paraatheid

…O. — Het leger van Ecuador is … in staat van paraatheid … aan de vooravond van een … staking van twaalf uur. …had de regering van presi…llermo Rodriguez Lara mee…at zij een samenzwering had …n een vooraanstaande con… politicus en een expresi… gearresteerd.

… communique waarin het … aan het leger werd meege…werden de arbeiders opgeroe… stakingsparool van de drie …len om meer loon en betere …orwaarden naast zich neer …

…estanten zijn oud-president …ulio Arosemena en de leider … conservatieve partij, Julio Trujillo.

…aanhangers van Arosemena … opgeroepen tot protest…ngen tegen de aantijging aan …dres in de havenstad Guaya…

…pan erkent …riname

…O — Japan heeft besloten de … staat Suriname die op 25 … wordt geboren te erken…

…panse ambassadeur in Vene…hinitsji Soegihara, zal zijn land …rwoordigen op de onafhan…kelijkheidsviering in Paramaribo.

Meest…-metselaar

PARAMARIBO. — Onder de bovenstaande kop schrijft "De ware tijd" vandaag:

De Staten van Suriname hebben beslist dat de onafhankelijkheidsceremonien die in het Statengebouw zouden plaatsvinden in de hervormde kerk zullen geschieden.

De hervormde kerk werd van overheidswege in 1669 gebouwd. In het jaar 1974 moest er noodzakelijk restauratie van dit kerkgebouw plaatsvinden. De man die de plannen hiervoor ontwierp, was de meester-metselaar van den Uyl. Een toevallige omstandigheid is dat de huidige Nederlandse premier onder wiens leiding de souvereiniteitsoverdracht zal plaatsvinden ook Den Uyl heet.

President Toere wil Amin bij OAE kwijt

Oegandese staatshoofd maakt zich „onmogelijk"

DAKAR/LONDEN. — President Sekoe Toere van Guinee heeft gevraagd om het aftreden van president Idi Amin Dada van Oeganda als voorzitter van de Organisatie van Afrikaanse Eenheid. Volgens Sekoe Toere in een boodschap aan president Nyerere van Tanzania en president Kaoenda van Zambia, heeft Amin zich onmogelijk gemaakt „nu de meerderheid van lid-staten van de OAE de volksrepubliek Angola heeft erkend en zich heeft geschaard rond de MPLA". Rond Amin hebben zich volgens hem geschaard de Afrikaanse landen die naar het pijpen van het imperialisme dansen, „in flagrante strijd met het handvest van de OAE".

Amin verklaarde woensdag dat hij gelooft dat bepaalde wapens die in de burgeroorlog in Angola worden gebruikt, worden gehanteerd door Russen en dat door de Sovjet-Unie geleverde wapens aan Angola de dood van ruim dertigduizend Angolezen hebben veroorzaakt.

„De meeste ziekenhuizen in Zaire liggen vol Angolezen die het slachtoffer van deze (Russische) wapens, die zeer modern zijn, zijn geworden, aldus Amin in een in Londen opgevangen uitzending van Radio-Oeganda. De Oegandese president zei dat hij als voorzitter van de organisatie van Afrikaanse eenheid ‚spoedig één verenigde regering zal hebben gevestigd in Angola".

Amin voerde het woord op een ontvangst voor de Oegandees-Sovjetrussische vriendschapsclub in Kampala, terwijl honderden Russische experts en adviseurs hun koffers aan het pakken waren voor terugkeer naar de Sovjet-Unie als gevolg van het verbreken van de betrekkingen door Moskou. Dit was de Russische reactie op de bestempeling door Amin van de Russische ambassadeur in Kampala, Zacharov, als een „misdadiger', omdat hij pressie op hem zou hebben uitgeoefend de MPLA in Angola te erkennen als erfgenaam van de Angolese onafhankelijkheid.

Woensdag zei de Oegandese president, dat hij de Sovjet-ambassade in Kampala niet had laten sluiten, maar Moskou alleen had verzocht om het vertrek van Zacharov „vanwege zijn onbehoorlijke gedrag'.

Amin huldigde de Verenigde Staten, Groot-Brittannië, China en derde-wereldlanden „voor hun steun aan mijn juiste optreden'.

JAKARTA — President Ford van de Verenigde Staten zal 5 en 6 december een officieel bezoek aan Indonesie brengen, zo is in Jakarta bekendgemaakt.

Rechter Douglas neemt ontslag

WASHINGTON — De 77-jarige Amerikaanse opperrechter William O. Douglas heeft om gezondheidsredenen zijn ontslag aangeboden aan president Gerald Ford, die het heeft aanvaard.

Douglas, in 1939 door president Franklin Delano Roosevelt tot lid van het opperste gerechtshof benoemd, werd op 1 januari getroffen door een beroerte en was sindsdien gebonden aan een rolstoel.

Opperrechter Douglas heeft behoord tot een van de gezaghebbendste woordvoerders op het gebied van de burgerrechten.

Turks bad

TOKIO — Op verzoek van de Turkse ambassade in Tokio heeft een instituut in de Japanse hoofdstad dat is gespecialiseerd in Turkse baden, zijn voornaam-klinkende naam "Ambassade" laten vallen.

De Ambassade had erop gewezen dat zij nogal eens telefoontjes kreeg waarin om de prijzen van een Turks bad werd gevraagd en — met enigszins overslaande stem — of er vrouwelijk personeel was.

De Turkse baden in Tokio worden kortweg "Toruko" genoemd, het Japanse woord voor Turk. Japanners die aan de telefonische inlichtingendienst vroegen om "Toruko Taishikan, wat zowel "Turkse ambassade als "Turks badhuis, ambassade kan betekenen, werden veelal verwezen naar de Turkse ambassade.

Vanaf donderdag heeft het Turkse-badhuis "Kojo", wat "het oude kasteel betekent.

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags

fl. 3,50 tot **10** woorden.

elk woord meer f. 0.25 UITSLUITEND à CONTANT

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

SLAAPKAMERSET 2 bij 2. Meisjes/jongensfiets. Casette-deck. Telefoon 77694. Inl. tussen 7-10 's avonds.

T.V. TAFEL f. 200,—; 1 stofzuiger f. 75,—; 1 fan Indola f. 75,—; 1 strijkijzer National (z.g.a.n.); gordijnstoffen f. 70,—; 1 pronkstuk f. 12,—. Djadostraat 43, tel. 53723.

AFWASAUTOMAAT "Ruton f. 500,—; "Lenco L- 75" platenspeler f. 175,—, 2 boxen 6watt f. 25,—; Sloopauto Citroën AMI t.e.a.b. Rooseveltweg 301. Telefoon: 82560.

HERDERSHOND teefjes twee maanden oud f. 50,— voor één. Tel.: 79697 na 14.00 uur.

1 RAMBLER AMERICAN 1968 cash f. 1.800,—. Tel. 55872.

1 KLERENKAST, 1 buffet. Inlichtingen: tel. 55211. Kaya Labisjan 14.

RENAULT 6TL. Bouwjaar 1973 36000 km. Inlichtingen: Plantersrust 7. Tel. 23691.

2-DEURS koelkast Westinghouse (3 sterren) i.z.g.st. f. 400,—. Abrahamsz 157.

OPEL Rekord 1966 f. 850,—. Inlichtingen: Kaya Tito Soublette 26. Telefoon 78571 na 17.00 uur.

AIRCO Frigidaire voor hobbyist f. 75,—. Kaya Tentalaria 17.

1 HONDA Civic Automatic 6 mnd. fl. 5.500,—. Tel. no. 78632.

DAF 44 Bouwjaar 1969 in prima conditie. Prijs f. 750,—. Inlichtingen: Telefoon 11288.

EEN GASFORNUIS "Cetra". Een auto "Mazda Station Wagon" [illegible] gereviseerd, i.z.g.st. Tel. 38790.

EEN AUTO Subaru bj. 1970 i.g.st. Inlichtingen tel. 23255.

1e EEN V.W.-KEVER 1973, pas gespoten. Motor pas gereviseerd. Prijs f. 3000.— contant.
2e EEN V.W.-MOTOR compleet met versnellingsbak. Prijs f. 800.—.
3e MOTOR van Toyota Corolla compleet met versnellingsbak. Prijs f. 800.—. Voor afspraak, bel 36935.

1 MODERN gasfornuis f. 350,—; 1 portable G.E. TV f. 350,—. Van Goghstraat 51. Telefoon 77265 na 6 uur p.m.

EETHOEK + vloerkleed + hanglamp voor f. 300.—. Velpstraat 11 tussen 19-20 uur.

IJSKAST, keukenkast, glazenkast, slaapkamerset, dressoir, boekenrek met kast, goedkope potplanten. Inlichtingen tel. 82032.

OCACION: Te koop: Fiat 1972, 124 sport fl. 2.850.—; Renault 4 1970 z.g.a.n. f. 1950,—. Toyota Corolla 1971 f. 2800,—; Mustang i.z.g.st. f. 2.450.—. Dario Salasstraat 27, Brievengat. Telefoon 77393.

WEGENS OMSTANDIGHEDEN: Volkswagen 1300. Brazil 1974. Koopje, kan eventueel op afbetaling. Te bevragen Wecoewaweg 31A.

RACEFIETS met 10 versnellingen i.z.g.st. Te bevragen tel. 35465 na 6 uur p.m.

STATIONWAGON Comet V8 automatic i.g.st. fl. 2000.—; mahonie kaptafel fl. 150.—; autoradio Chrysler solid state z.g.a.n. met speaker fl. 50.—. Van Staverenweg 11, telf. 36249.

WANDMEUBEL. Infanteristenweg 5.

1 KINDERFIETSJE, 1 drie wieler en 1 Step. F.D. Rooseveltweg 367. Tel. 81828.

EEN SPORTAUTO merk M.G. Prijs 950.—. Generaalsweg 52.

GEHELE INBOEDEL en Renault 6 TL. Bouwjaar 1974. Tampanjaweg 13, Dominguito.

VOLKSWAGEN b.j. 1970. Prijs f. 1.500.—. Herculesweg 6, tel. 79508.

1 BANKSTEL, 1 radio console. Tel. 53070.

AUSTIN HEALEY "street rod" met Capri G.T.- V-6 motor, sport- [illegible] gekeurd. Cougar XR7 1973, 351 Boss engine, 4 speed Hurst; built-in stereo radio, 30.000 km gereden. Tel. 79413.

1 AUTO MUSTANG f. 2.800.—; 1 Televisie f. 175.—. Telefoon 55308.

DUBBELE KAST plus ingebouwde kaptafel. Adres: Snipweg 39 na 17.30 uur.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

TUINHUISJE gemeubileerd. Herculesweg 6. Tel. 79508.

GEMEUBILEERD APPARTEMENT met eigen ingang. Inlichtingen tel. 43083.

KAMERS te huur. Inlichtingen Kolonelsweg 24.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

VOOR NED. ECHTPAAR met 2 kinderen een gemeubileerde woning in het 1e of 2e district, niet ver van het strand en voor de periode 16 dec. 1975 tot 15 jan. 1976. Brieven onder no. 1758 aan Amigoe di Curaçao.

ONGEMEUBILEERD HUIS voor onderwijzersechtpaar. Tel. 53361 na 13.30 uur.

ONGEMEUBILEERD WOONHUIS. Huurprijs tot f. 300.—. Inlichtingen, tel. 82902-81560.

AMERICAN COUPLE is looking for a furnished house to rent as soon as possible. Rent between NAf. 300,— 400,—. Please call 53940 ext. 131. Mr. Aaron Gerb.

ONGEMEUBILEERD HUIS voor echtpaar met 1 kind, + fls. 200.—. Tel. 55876.

GEMEUBILEERD HUIS (2 of 3 kamers) van 15 dec. '75 t/m 31 jan. '76. Tel. no. 82777.

WOONHUIS ongemeubileerd. Slaapkamer, toilet, badkamer. Kontakt : Sportlaan 4, Suffisant. Tel. 44844.

ONGEMEUB. HUIS 2 of 3 slaapk. W.D. Jean Pierre. Tel. 55390 + 53789.

GEMEUBILEERD HUIS met telefoon. Goede buurt. ± f. 500.— t/m f. 700.— per maand. 1 Jaar vooruitbetaling. f. 500.— beloning. Directe betrekking. Aanbiedingen tel. 23962 tussen 6-7 's avonds. Hr. Kenneth Moesquit.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

WANTED: MAID to live-in. Call 35732.

DIVERSEN CURACAO

HOLLANDS ECHTPAAR zoekt voor januari oppashuis kostenvergoeding geen bezwaar 35928 middaguren.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

GO-KART fl. 500.—, onderwater fototoestel fl. 150.—, scalextric racebaan fl. 200.—, visuitrusting fl. 50,—. Tel. 3226.

CORDUROY BANKSTEL, 1 driezits-, 1 tweezitsbank, fauteuille. Tel. 6036 na 1.00 uur.

DEN BON ESTADO set di kamber plywood fura cu formica. Prijs fl. 750.—; 3 junior bed, prijs original fl. 585.— 2 [illegible] fl 300.—. [illegible] Maria-Christinastr. 18.

MODERN HUIS gelegen tussen Colegio Arubano en Cultureel Centrum, 4 slaapkamers, 2 badkamers, grote patio, garage en werkplaats. Inlichtingen: 9-3170 kantooruren; 5923 na kantooruren.

KUNUKU HOUSE being renovated. Call 3182 after 19 o'clock.

SERVIES KAST. Venezuelastraat 20. Te bezichtigen tussen 6.00-8.00 uur.

AUSTIN MINI Clubman 1000 1973 f. 3.500,— cash. Tel. 3571, Wabistraat 11.

SUNFISH i.z.g.s. met trailer, golf set, boormachine. Dadelstr. 30, tel. 2597.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FURNISHED APARTMENTS with kitchenette phone 1355.

PER 1 DECEMBER gemeubileerd apartment met airco, badkamer, keuken, porch, tel. 1630.

EILANDGEBIED CURACAO

PROTESTANTS LAGERE TECHNISCHE SCHOOL

V.E.V. OPLEIDINGEN

(V.E V. – Vereniging tot bevordering van Elektronisch Vakonderwijs).

Binnenkort starten wij, bij voldoende deelname, met de volgende opleiding:

V.E.V.-O (schakelklas).

Toelatingseisen:
a) 2 jaar L.T.S. electrotechniek (zonder diploma)
b) MAVO- (zonder wiskunde)

Het cursusgeld bedraagt f. 10- per maand bij vooruitbetaling te voldoen.

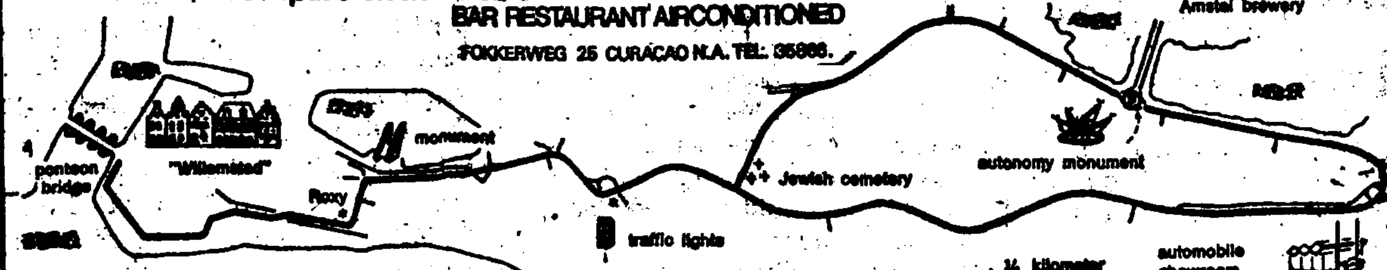
Bij aanmelding moet het cursusgeld over de eerste 3 maanden voldaan zijn om tot de opleiding te worden toegelaten.

De cursus duurt 1 jaar (9 lessen per week in de avonduren) en sluit aan bij de opleiding V.E.V. M2T/M2P (2e monteur) en is bedoeld voor die cursisten die werkzaam zijn bij elektronische/elektrotechnische en aanverwante bedrijven en niet in het bezit zijn van het L.T.S.-diploma (Electro) of Mavo-4 met wiskunde.

Inschrijving vanaf heden bij de directeur van de Avondschool op de Protestantse Lagere Technische School aan de Cas Coraweg z/n.

Benodigde bescheiden:
a) puntenlijsten
b) diploma's.

Informaties betreffende deze opleiding kunnen ingewonnen worden bij de directeur van de Avondleergang.



BANGLADESH:

Overstroomd door water en mensen

WILLEMSTAD. — In het september-nummer van Gezond gezin, een uitgave van de Protestantse stichting ten behoeve van verantwoorde gezinsvorming, is een bijdrage opgenomen van de heer Henk Glimmerveen. De schrijver is geen onbekende op Curaçao, waar hij 22 jaar gewerkt en gewoond heeft. Hij was indertijd onder meer bekend bij de organisatie van de Oecumenische dagen in Brakkeput MeiMei en op Blauwbaai. Vanaf de oprichting was hij bestuurslid van de stichting tot Bevordering van verantwoord ouderschap, waarvan hij ook enige jaren vice-voorzitter is geweest. Thans houdt de heer Glimmerveen zich op verzoek van de Protestantse stichting voor verantwoorde gezinsvorming bezig met de uitvoering van ontwikkelingshulp op dit gebied aan Bangladesh. Hierbij wordt uit Gezond gezin het artikel van de heer Glimmerveen overgenomen.

WE RAKEN ERAAN gewend, dat in snelle opeenvolging de ene noodtoestand de andere van de voorpagina verdringt. Daardoor is het niet zo gemakkelijk aan te geven waar de menselijke ellende en uitzichtloosheid op onze wereld het dieptepunt bereikt. Toch zullen velen, vooral ook onder de indruk van navrante tv-beelden, zonder veel aarzelen Bangladesh kiezen als het wanhoopsoord bij uitstek..

En niet ten onrechte: weinig landen worden zo slag op slag geteisterd door allerlei rampen, nu eens veroorzaakt door de mens, dan weer door de natuur. Nauwelijks hersteld van een cycloon en vloedgolf in 1970 en een bloedige oorlog in 1971, werd het land in 1974 ontredderd door overstromingen van een ongehoorde omvang, die miljoenen mensen dakloos maakten, oogsten verwoestten en zo een toch al erg slechte voedselpositie tot een catastrofale hongersnood verergerde.

Voedselproductie

Hoewel geld en goederen toestroomden van regeringen, kerken en humanitaire organisaties, toch bleef deze hulp naar omvang en effect ontoereikend, te meer omdat ontreddering en corruptie het tot een groot probleem maakten die hulp effectief te verlenen. De uitgehongerde en dakloze massa's tenminste een minimum aan voedsel en onderdak te bieden was het ene nagestreefde doel. Aan de andere kant werd geprobeerd ontwikkelingen op gang te brengen, die op langere termijn soelaas zouden bieden. Natuurlijk kwam daarbij verbetering van de voedselproductie op de eerste plaats: projecten om de primitieve landbouw op een hoger peil te brengen zouden immers op den duur de mogelijkheid moeten bieden onafhankelijk te worden van de grootscheepse voedselimporten.

Vanzelfsprekend werd ook aandacht geschonken aan maatregelen om overstromingscatastrofes in de toekomst te voorkomen, maar dit probleem bleek zo gigantisch, dat een oplossing nauwelijks in zicht is. Van minstens zo groot belang is intussen het bezweren van een andere overstroming, die een nog dodelijker bedreiging vormt voor het land, de overstroming van mensen. Wat op dit gebied bereikt wordt, zal allereerst bepalend zijn voor de omvang van de gruwelen die huidige en toekomstige generaties in Bangladesh bedreigen.

Menselijke vloedgolf

Het is gemakkelijk in te zien, dat Bangladesh met een oppervlak van 143.000 km2 (ongeveer 4,5 keer zo groot als Nederland) en een bevolkingsgrootte van 75 miljoen mensen nu reeds een overvol gebied is, door vergelijking met Nederland. Daarbij nog straatarm en onderwikkeld is het land. Het moet nu al voor erg grote problemen staan. De geboorteaanwas bedraagt 4,7 procent en bij een sterfte van 1.4 procent per jaar komt dat neer op een bevolkingsgroei van 3,3 procent (oftewel een verdubbeling van de bevolking in 23 jaar. Het is afschuwelijk te bedenken, wat er zal gaan gebeuren als die 75 miljoen extra mensen er inderdaad voor de eeuwwisseling bijkomen.

Zelfs de meest verstokte bestrijders van een effectieve geboortenbeperking zouden bij het overwegen van de situatie in Bangladesh tot de conclusie moeten komen, dat er geen alternatief is. Dat het alleen maar praten over „plaats maken aan de dis der naties", zoals de paus nog al eens heeft gedaan, zinledige retoriek is, die in onze eeuw miljoenen — nu nog ongeboren — kinderen zal verdoemen tot een ellendig leven en een miserabele dood. Want al lijdt het geen twijfel, dat de welvarende volken zich minder breed zullen moeten maken en een stap terug zullen moeten doen ten bate van de arme volken, al staat vast de „family-planning"-propaganda zonder ontwikkelingshulp kansloos is, toch is het in deze situatie even zeker, dat het aanpakken van het bevolkingsprobleem niet kan wachten tot de ontwikkeling op gang is gekomen en de welvaart toegenomen, want een bodemloze put is nu eenmaal niet te dempen..

Doorbraak forceren

Gelukkig wordt de ernst van de bevolkingssituatie in Bangladesh door steeds meer mensen onderkend. Slogans als „1975 een geen-baby-jaar" beginnen opgang te maken en de regering heeft enige familyplanning-activiteiten ter hand genomen. Het geringe effect van toch wel omvangrijke acties in landen als India dempt echter de hoop. Het zal er in deze overwegend conservatie Moslim-omgeving vooral om gaan 38 miljoen vrouwen en meisjes te bereiken: vor 95 procent woonachtig op het platteland, opgegroeid als tweederangs mens, doorgaans analfabet, met twaalf of dertien jaar uitgehuwelijkt zonder stem in het kapittel en veroordeeld tot een leven van sloven en slaven waarin gemiddeld een twaalftal kinderen wordt gebaard.

Toch zal een begin gemaakt moeten worden om een doorbraak te forceren. Ook de protestantse kerken in Bangladesh, voor het merendeel samenwerkend in een nationale raad van kerken, denken er zo over. Ze vertegenwoordigen slechts één tiende procent van de bevolking, maar hun invloed is, mede door buitenlandse steun, groter dan de getalsterkte doet verwachten. In een „christian health care project" waarin zeven protestantse ziekenhuizen en acht klinieken meedoen, is aan family planning te hoogste prioriteit gegeven. Mobiele teams gaan die ziekenhuizen af om verpleegsters en nieuw gerecruteerde family planning-werkers op te leiden in vakken als family planning, voedingsleer en gezondheidsopvoeding. Juist de combinatie van voorlichting over hygiëne, voeding en anticonceptiemiddelen, overwegend door lokale mensen gegeven en gebracht in samenhang met de zorg voor babies en kraamvrouwen vormt een taktiek waarvan men veel verwacht.

Om te kunnen nagaan hoe de resultaten zijn, neemt men in de omgeving van ieder ziekenhuis een „proefgebied", waar ongeveer vijfduizend mensen wonen, speciaal onder de loep. Statistische gegevens over gezinssamenstelling, ziekte, sterfte, hygiënische condities, houding ten opzichte van family planning enz. worden verzameld, zodat men terzijnertijd zal kunnen nagaan hoe een en ander onder invloed van de gevoerde acties beïnvloed wordt.

Companiganj

Een interessant project, dat eveneens met buitenlandse hulp is opgezet en van de christelijke kerken uitgaat, bepaalt zich tot een thana (een soort district) dit Companiganj heet en ongeveer 160 km ten zuidoosten van de hoofdstad Dacca ligt. Op de reis erheen, die per auto vanuit Γ ca werd gemaakt met een aantal andere mensen die het project gingen bekijken, kregen we gelegenheid te zien hoe kwetsbaar in dit land de communicatie is. De rit voert in het begin door uitgestrekte laaglanden voornamelijk bebouwd met rijst. Tot drie maal toe moeten grote rivieren met een veerpont worden overgestoken. Ergens was de normale veerpont kapot en werd een kleinere ingezet, wat tot een enorme opstopping had geleid en uren oponthoud veroorzaakte. Zo loopt de rit gauw uit tot een uur of acht en dan mogen we nog van geluk spreken, want het is bepaald geen uitzondering dat oponthoud een hele nacht gaat kosten. Verhalen over „daycots", rondtrekkende struikrovers die het land onveilig maken en vooral in het donker soms bloedig toeslaan, maken het gevoel van opluchting, dat zo'n overmachting niet nodig is, alleen nog maar groter. De kuilen en hobbels van de op het laatst ongeplaveide weg die ons hotsebotsend bij ons einddoel brengt — een ziekenhuisje met diverse bijgebouwen — nemen we graag op de koop toe. 's Avonds zitten we met vele andere gasten aan de maaltijd; bestek zoeken we tevergeefs: naar 's lands wijs eet iedereen — ook de Amerikaanse chef-arts, zijn vrouw en verschillende „Westerse" stafleden — met de blote hand. Intussen is het een aardig voorbeeld hoe men zich hier in een sfeer van aanpassing en solidariteit inzet.



. ..kwestbare communicatie.....



. ....wachten op voedsel.....

Voor het slapen gaan hebben we een interessant gesprek met een Indische arts werkzaam bij de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO), een van de gasten met wie het nachtverblijf wordt gedeeld. Sprekend over de obstakels voor geboortenregeling, komt hij vanzelf op de geweldig dominerende positie van de man in dit deel van de wereld.

Huwelijk van zonen en dochters worden veelal gesloten zonder dat er naar hun mening wordt gevraagd. Zelf was deze arts als achttienjarige student voor een paar dagen naar huis geroepen om daar te horen dat hij zou gaan trouwen met een meisje dat hij nog niet eerder had gezien.

Na de plechtigheden weer terug naar school gestuurd, zou hij zijn vrouw de eerstvolgende jaren niet meer zien: 'wat in het vat zit verzuurt niet'. Zelf geloofde hij in een wat moderne aanpak: wel had hij ook voor zijn zoon de bruid uitgezocht, maar gelegenheid tot kennismaking werd voor het huwelijk geboden en toen de jongen tegenover de vaderlijke autoriteit niet erg los kwam of hij nu al of niet content was met de keus van pappa, liet deze zijn dochter uitvoerig bij hem en haar navraag doen of ze elkaar wel leken. 't Zat goed, dus de zaak ging door . . .

De volgende morgen konden we ons op de hoogte stellen hoe de zaken in Companiganj worden aangepakt. Niet alleen vanuit het hoofdkwartier in het dorpje Basurhat, waar de kliniek en een ziekenhuisje met 15 bedden staan, maar ook vanuit vijf onderafdelingen wordt het werk verricht. Terwijl in Basurhat zowel mannen als vrouwen voor allerlei kwalen terecht kunnen wordt in de onderafdelingen alleen kliniek gehouden voor vrouwen en kinderen en concentreert men zich op de zorg voor 'moeder en kind' en op family planning.

Huisbezoek

Maar men zit bepaald niet alleen maar te wachten of de klanten ook willen komen: dagelijks gaat een legertje van enkele tientallen 'family welfare workers', mannelijke paramedische krachten met een minimale opleiding, op pad met de bedoeling dat elke maand ieder huis in de 130.000 mensen omvattende thana een bezoek krijgt.

Diezelfde morgen mogen we zo'n bezoekronde meemaken. We lopen achter onze leidsman, de 'family welfare worker', aan over smalle paadjes die slingeren langs groepjes cocospalmen, rijstvelden en bamboebosjes, 't Zou een idyllische wandeling zijn geweest, als de groepjes huizen die we hier en daar op onze weg vinden, ons met hun armoede niet tot de werkelijkheid van Bangladesh hadden teruggebracht.

Het eerste contact wordt meestal gelegd met de nieuwsgierig toelopende kinderen: hebben ze ook onlangs nog gevallen van pokken in de buurt gezien? Een plaatje van een pokkenpatiënt verduidelijkte de vraag. En wanneer zijn het laatst tegen pokken ingeënt? In geval van twijfel wordt zonder omhaal een nieuwe vaccinatie gegeven. Een zieke man wordt opgespoord: rillend van koorts op de vloer van zijn hut en dus verdacht van malaria. Snel wordt een bloedmonstertje genomen om later in het lab te controleren.

Moeizamer

Het contact met de vrouwen gaat 'wat' moeizamer. Bij een op een kier geopende deur wordt een nieuwe dosis anticonceptiepillen afgegeven en de gebruiksaanwijzing nog eens uitgespeld. Maar een goede entree heeft zo'n mannelijke medewerker bij de vrouwen kennelijk niet! Dat blijkt dan ook een algemene ervaring. De vrouwelijke kliniek-assistenten, die twee dagen per week in de onderafdelingen werken en drie dagen per week er op uitgaan met een minder vastliggende bezoekprogramma en met meer tijd om met vrouwen over family planning te praten, bereiken heel wat betere resultaten. Eenvoudige meisjes van het land met niet veel meer dan lagere school en enkele maanden training voor dit werk, blijken bij een goede motivatie uitstekend werk te kunnen doen. Wat in het totaal tot dusver bereikt is, een duizendtal 'acceptors' in een jaar, is nog niet veel meer dan een begin. Maar gehoopt wordt, dat het benaderen van de overigen — de thana heeft ongeveer 25.000 vruchtbare vrouwen — gaandeweg sneller gaat.

Gegronde hoop

Dat die hoop gegrond is, bewijzen onder andere de resultaten die reeds zijn behaald in de 'People rural health centre' een verkrijgbaar project ongeveer 30 km buiten Dacca, dat ik in diezelfde tijd bezocht. In dit centrum, dat al wat langer bestaat en dat door verschillende (niet kerkelijke) buitenlandse humanitaire organisaties wordt gesteund, wordt door ruim vijftig mensen met groot enthousiasme gewerkt aan de verbetering van de gezondheidszorg in de ruimste zin des woords.

Ook hier wordt weer, gezien de grote schaarste aan verpleegsters en het tekort aan artsen op het platteland, vooral gesteund op paramedische krachten met een zeer beperkte opleiding. Meisjes met wat meer dan een lagereschool-vooropleiding worden getraind in de diagnose en behandeling van veel voorkomende ziekten en in het geven van voorlichting ten aanzien van voedingsleer, hygiëne en family planning. Zelfs de sterilisatie van vrouwelijke patiënten wordt hen na enige tijd toevertrouwd. Bij toerbeurt werken ze in de kliniek of gaan ze er op uit om de mensen thuis op te zoeken. Op een paar artsen en ervaren verpleegsters kan men voor het werk in en buiten de kliniek terugvallen. In een bij wijze van proef intensief bewerkt deel van het totale werkterrein kwam men in korte tijd al tot 1.400 pilgebruiksters en 80 sterilisaties op 4.000 vruchtbare vrouwen. Naast de gezondheidszorg houdt men zich bij dit project ook bezig met een vorm van landbouwkundige voorlichting, die bij het propageren van een evenwichtiger dieet aansluit; zo worden o.a. sojabonen en diverse groenten verbouwd.

Als een gebaar van solidariteit en teamgeest werken alle medewerkers, vrouwen en mannen, van hoog tot laag, iedere dag twee uur 'op het land'. Interessant is ook, dat de mensen in het gebied dat men bestrijkt, aangemoedigd worden zich bij een soort 'gezondheidsverzekeringsplan' aan te sluiten, waarbij ze een paar kwartjes per familie per maand moeten betalen voor vrije poliklinische medische hulp, een bedrag dat ze voorheen toch vaak al besteedden aan kwakzalvers. Dank zij dit systeem kon in 1974 al veertig procent van de kosten van het project worden gedekt en zo voortgaand zou men op den duur in belangrijke mate zichzelf kunnen bedruipen. Als model voor een betaalbare nationale gezondheidszorg, waarin een actieve aanpak van het bevolkingsprobleem is opgenomen, schijnt dit project zeker de overweging waard te zijn. Blijft slechts te hopen, dat én door initiatieven in Bangladesh én door royale steun van buiten zulke projecten ruime navolging zullen vinden, zodat de menselijke springvloed in Bangladesh wordt ingedamd, voor de ellende nog onvoorstelbaar veel erger wordt.

H. Glimmerveen



. ....wanhoopsoord....



....wat brengt de toekomst?.....

Amigoe's

English Companion

Washington turns on illegal immigrants

Millions of Mexicans to be deported from the US

WASHINGTON — The United States is threatening to expel millions of Mexicans with the argument that they are illegaly living in the country, observers commented in this capital.

A draft bill being debated in the House calls for the deportation of immigrants, close to 70 percent of which are Mexican.

The legislation imposes civil and penal sanctions on employers who give jobs to workers from other countries who are not legally in the United States.

Despite the difficulties which this can bring about in its relations with the neighbor to the south, the government is trying to divert attention from its economic catastrophe,, blaming it on the immigrants, comments Prensa latina, the Cuban news agency.

It also is trying to divide the workers, especially in the southwest, by blaming the immigrants for the lay-offs of citizens.

The bill fails to mention that it was the United States that unfolded the initial plans for attracting Mexican labor.

The number of these workers increased around the time of the first world war and the Mexican population of the border state of California jumped from 121 thousand in 1920 to 368 thousand in 1930.

Immigrants were usually sent to the fields of large landowners in the southwest, into construction (railroads and other) and into industry.

The government created for its enterprises an army of cheap labor by bringing in millions of human beings trying to earn a living.

Western farms flourished with the cheap labor of the immigrants and hard work-days.

Reports from the thirties' show that around 58 thousand Mexican workers annually crossed the border to California looking for work.

During the depression in the thirties', the government used the same argument as today and millions of Mexicans were deported under the pretext of an ilegal status.

But when crop time came around, the farmers sent their "emissaries" to Mexico to recruit millions of peasants in need of work.

On learning about the bill, the immigrant Appeals Board said that "workers have been crossing our borders with Mexico and Canada since they were established, even with the requirement of a residence visa imposed in 1924."

Staleny Mailan, president of the Association of lawyers specializing in migrant law, warned that "several representatives have expressed opposition because it would set up discriminatory practices against Mexicans and could be considered important by the government of Mexico."

He asked the bill to be referred to the international affairs committee to make a report of the problems of the border zone and to propose programs between the two nations.

Britain and Iceland keep fishery feuding on

REYKJAVIK — A new atmosphere of optimism developed here about the changes of averting a clash with British trawlers operating off Iceland after a 200-mile Icelandic fishing limit became effective against them at midnight. But no sign was reported in Reykjavik last night of the British ships leaving Icelandic waters and Icelandic officials declined to disclose what their strategy would be after the deadline has passed. The optimism in political circles stemmed from plans for a visit here next weekend by British Minister of State Roy Hattersley who will hold discussions on the future of British fishing operations off Iceland

President Peron leaves hospital

BUENOS AIRES — Argentine President Isabel Peron left hospital here late last night after an 11-day illness amid reports of a new attempt to oust her from office within a week. Informed sources said leaders of all parties in the national Senate were insisting she should either take a prolonged leave of absence or make an unofficial journey abroad by next Wednesday. The President, interned on november 3 with what was officially described as a gall bladder ailment, slipped out of hospital at 10.30 PM surrounded by a strong police guard and was driven to the presidential residence.

Death wanders randomly in Lebanon's Beirut

BEIRUT — A man, his son and daughter were killed by a sniper in a Beirut suburb, bringing the death toll to at least nine in the day's fighting here, police said. Two gunmen killed at Beirut airport were among the deaths recorded for the day. The bodies of the gunmen were later seized by Palestinian guerrillas. There was also some shooting in the troubled suburb of Shiyah, the police said. The father, son and daughter were killed in the populous eastern suburb of Nabaa.

Australia's House wants Whitlam back

MELBOURNE — The speaker of the Australian House of Representatives has written to Britain's queen Elizabeth asking her to take action to restore dismissed Prime Minister Gough Whitlam to office in accordance with the will of the Lower House. Speaker Gordon Scholes called a news conference at which he released the text of his letter to the queen — who is also queen of Australia — protesting at the action of governor-general sir John Kerr in removing Mr Whitlam. In the letter he said that it was improper that the queen's representative in Australia should continue to impose on the country a Prime Minister who lacked the support of the House of Representatives. The appointment of Liberal Party leader Malcolm Fraser to head a caretaker government until a general election would damage the standing of the governor-general and the queen herself, he said. A spokesman at Buckingham Palace in London has confirmed that the queen has received the Speaker's letter but would make no other comment.

Kidnaped boy released in US

DETROIT, MICHIGAN — The 13-year old son of a general Motors (GM) executive abducted near here on Monday was released unharmed late last night after payment of 150,000 dollars ransom, police said today.

They said Timothy Stempal, son of Robert Stempal, a GM chief engineer, was exhausted but otherwise in good health. News of the boy's release was the first word of the abduction in nearby Bloomfield township.

Portuguese Premier besigged in residence

LISBON — President Francisco Da Costa Gomes was today trying to negotiate the release of his Prime Minister — trapped in his official residence by thousands of striking building workers for the second night running. The Siege pinning down Prime Minister Jose Pinheiro de Azevedo follows a wave of leftist-backed military, political, social and industrial unrest that has virtually paralysed his government ever since it was sworn in seven weeks ago. General Costa Gomes appealed for unity and respect for authority in a nationwide broadcast as the strikers dug themselves in around the Premier's residence, putting up barricades across central Lisbon streets, and an air force helicopter dropped food supplies for the besieged.

Franco remains very grave

MADRID — General Francisco Franco was being kept alive today with artificial respiration and kidney machines, four weeks after he fell ill with an apparently trivial bout of influenza. A medical bulletin late last night said the 82-year old leader's condition was very grave after the team of 32 doctors attending him overcame a renewed bout of internal bleeding for the second time in two days.

Bomb explosion claims 6 lives in Jeruzalem

JERUSALEM — Six Israelis were killed and 42 wounded when a bomb apparently planted by Arab guerrillas exploded outside a cafe during last night's rush hour in the heart of Jewish Jerusalem. The explosion occured as shops were closing and streets were crowded with cinemagoers. It erupted only 50 yards from the scene of Israel's worst guerrilla bomb attack — the Zion square explosion of a booby-trapped refrigerator which claimed 15 lives in July. The bomb shocked Israel, already angered by an anti-zionist resolution in the United Nations. Security forces stand by in Arab east Jerusalem to ward off possible reprisals by enraged Israelis.

Meanwhile Palestinian commandos said at least 20 Israelis were killed and 50 wounded in a commando operation in the centre of Jerusalem last night. A statement issued by the Palestine news agency (WAFA) during the evening said "a heroic and daring operation was carried out in the heart of Jerusalem, Zion square, at 7 pm (1700 GMT) today resulting in a large number of casualties among the settlers. An explosive charge blew up at a time the square was swarming with hundreds of settlers, and according to preliminary estimates 20 were killed and 50 wounded, most seriously.

Spain hosts Sahara rivals

MADRID — Moroccan Prime Minister Ahmed Osman was host at a lunch for Spanish and Mauritanian officials yesterday but there was no indication that they had resolved basis differences over the future of the Spanish Sahara after two days of talks. Diplomatic Sources said Algeria had reminded Spain that it would oppose any trilateral agreement transferring sovereignty over the phosphate-rich territory to Morocco and Mauritania. The sources said possible Algerian armed intervention was a factor influencing king Hassan of Morocco to withdraw thousands of "peace marchers" from the Spanish Sahara last Sunday.

Recession prime worry at economic summit

PARIS — Former French Prime Minister Maurice Couve de Murville was formally appointed head of a French peace-seeking mission to Lebanon last night. M. Couve de Murville, who engineered France's reconciliation with the Arab world after the 1956 Suez crisis and the Algerian war of independence, will leave for Beirut shortly, a spokesman for French President Valery Giscard d'Estaing said. He will be accompanied by M. Georges Gorse, a former Gaullist Minister and ambassador to Algeria.

China hacks again at Soviet Union

PEKING — China, which exploded its latest nuclear device only three weeks ago in Central Asia, today attacked the Soviet Union for advocating a nuclear test ban;

The "draft treaty on the complete and universal banning of nuclear weapons tests" submitted by Moscow to the United Nations was nothing but a sham, the New China news agency said in a commentary.

Netherlands Antilles retains its Neptunes

THE HAGUE — The government will not withdraw the three Neptune long-range reconnaissance aircraft of the Royal Navy stationed in the Netherlands Antilles and has informed the Antilles government of this decision, Defence Minister Henk Vredeling said yesterday. The Minister said in a written reply to parliamentary questions that the basis of the Antilles defence was being studied and discussed with the Antilles government.

No change in the present strength of this defence would be introduced until after the study had been completed, he said.

An earlier decision to decommission the Neptunes squadron in Holland was reversed last month. The planes will now remain operational until replacements become available.

Sen. George McGovern pleads for detente

WASHINGTON — Senator George McGovern has urged a temporary ban on the flight testing of the long-range cruise missile on the grounds that its development threatens prospects of an agreement with the Soviet Union on strategic arms limitation.

He introduced an amendment in the Senate to a pending defence appropriation bill which would halt flight tests until October 1976.

Wall Street stocks

NEW YORK Signs that the Ford Administration is taking closer look at New York City's request for federal guarantees to head off default sent stock prices up across abroad front early in the session, but late profit-taking turned prices mixed.

Advances outnumbered declines by a seven-to-six margin, although the bulge had been more than two-to-one in the morning, when the market hit its high level of the day.

However the D-J Industrial average fell more than a point.

13-year old car thief shot dead

MILAN ITALY — A 13-year-old car thief, Gerardo Diglio, was shot dead by police as he and three young companions ran away from a stolen car they had crashed into a lamp-post.

The two policemen, who opened fire as they chased the boys, said they had heard two shots fired.

Another of the boys, who was arrested, claimed that none of them was armed.

The Hague resists influx Surinames[e]

No reception centres said to be avaliable

THE HAGUE — The influx of Surinamese in Holland has confronted the Dutch government with an extremely difficult situation since there are no longer sufficient reception centresmeeting reasonable standards, Social Welfare Minister Henry Van Doorn said yesterday.

During talks with the special Second Chamber committee for the reception and guidance of realm citizens, the Minister said that so far this year some 35,000 Surinamese had migrated to Holland. This number was expected to rise to about 40,000 compared with the arrival of 20,000 Surinamese settlers here in 1974.

The minister further revealed that an increasing number of these migrants were calling on the assistance by the central bureau for the reception of realm citizens. Initially 20 percent called for assistance, but this had now risen to 50 percent, he said.

At the moment 6,500 ... were being accommodated ... centres. This number ... to increase to between ... 10,000 before the end of ... said.

The Ministry of Social ... Tuesday again informed ... Somohardjo that it saw no ... ties for finding accomoda... 6,000 Javanese he wants ... Holland, it was learned here.

Mr Somohardjo had ... Holland to ask the Ministry ... financial support for the ... the Javanese from Surinam ... land. The Ministry refused ... request since such assistance ... be a deviation of present policy.

At the moment between ... and 135,000 Surinamese have ... in Holland. Over one half ... have found accommodation ... largest cities: 30.000 in ... 19,000 in The Hague, ... Rotterdam and 5,500 in ...

DAMASCUS — Syria has ... nised the People's republic of ... la, declared Monday by the ... movement for the liber... Angola (MPLA) in ... official announcement said ...